

making
a course
course

CONSIGLI TECNICI
TECHNICAL ADVICES
CONSEILS TECHNIQUES
TECHNISCHE BERATUNG

course

POSA. La posa in opera dei marmi di **Boxer** è estremamente semplice in quanto può essere eseguita sia con malta cementizia sia con collanti idonei facilmente reperibili in commercio. A tal fine leggere il seguente confronto in tabella. Anche la successiva stuccatura può essere effettuata con boiacca cementizia oppure con gli appositi stucchi per fughe. Si consiglia di rifinire le fughe, tramite una semplice spugna bagnata o uno strofinaccio, quando queste sono ancora fresche sia per ottenere il migliore effetto estetico, sia per eliminare residui di materiale fugante sul marmo.



FUGA: BICOMPONENTE EPOSSIDICO VS CEMENTIZIO

BICOMPONENTE EPOSSIDICO		CEMENTIZIO	
PRO	CONTRO	PRO	CONTRO
1. Estetica e gamma colori esclusiva.	1. Costo.	1. Basso costo.	1. Estetica datata/limitata, tecnologicamente superato.
2. Tecnologicamente all'avanguardia in quanto caratterizzato da bassissimo assorbimento d'acqua, ottime resistenze chimiche e proprietà antimacchia/antimuffa.	2. Tempo per la stesura e pulizia.	2. Semplicità di stesura.	2. Scarsa gamma colori ed effetti.
3. Esente da efflorescenze e da ritiri. Totale assenza di crepe o cavilli.	3. Usato su pietre naturali le tonalizza (in relazione al loro assorbimento), creando un alone più scuro superficialmente ed aloni perimetrali nel caso di pietre chiare (sulle quali si sconsiglia un fugante scuro).	3. Non tonalizza le pietre naturali, non crea aloni perimetrali.	3. Soggetto ad eventuali assorbimenti d'acqua, macchie, efflorescenze, funghi, muffe.
4. Può essere utilizzato come adesivo e stucco.			
5. Nel caso di fugatura di pietre naturali, la resina epossidica penetra nelle porosità rendendo idrorepellente la superficie. Evita quindi il pre-trattamento delle pietre stesse.			

PULIZIA. La pulizia del marmo è un'operazione necessaria soprattutto dopo la posa in opera al fine di eliminare il velo di polvere naturalmente presente o depositatosi sulla superficie del marmo durante i lavori. Il marmo è un prodotto naturale composto da carbonato di calcio cristallizzato nei secoli.

Considerando tale composizione chimica è assolutamente improprio l'utilizzo di qualsiasi detergente a base acida in quanto, di fatto, questi componenti aggrediscono il marmo amplificando la sua naturale microporosità ed aumentando di conseguenza la possibilità che lo sporco si depositi sulla superficie.

Per la medesima ragione sono altrettanto sconsigliati i detersivi abrasivi che creano invisibili graffi. Inadeguato, infine, pure l'uso di saponi che hanno come effetto secondario la formazione di patine opache le quali, oltre a ridurre l'effetto estetico del marmo, tendono a catturare la sporcizia. La soluzione migliore si rivela dunque essere l'uso di detergente neutro a basso residuo diluito in acqua calda pulita da applicare con panni o spugne ugualmente puliti.

TRATTAMENTO. Quando vi è la certezza che il marmo, dopo il lavaggio, è perfettamente asciutto, è opportuno provvedere al trattamento. Tale procedimento ha due buone ragioni per essere eseguito con cura (non necessariamente da posatori professionisti, ma anche semplicemente dal privato utilizzatore finale): **a)** ravviva e mantiene i colori naturali della pietra e **b)** con l'effetto impregnante protegge il marmo da eventuali macchie dovute a cadute accidentali di olio, caffè, ecc.

Consigliamo di utilizzare i prodotti delle più note industrie chimiche normalmente in commercio.

Trattare il marmo non presenta alcuna difficoltà: stendere il prodotto scelto con un pennello o con una spugna pulita sulla superficie da trattare distribuendolo in modo uniforme ed evitando accumuli di prodotto. Lasciare asciugare e quindi procedere, se necessario, ad una nuova passata di trattamento, soprattutto nei punti in cui la maggior porosità del marmo ha determinato il quasi totale assorbimento del prodotto.

È da considerarsi assolutamente normale la necessità di un'ulteriore passata di trattamento anche a distanza di qualche settimana, dovuta sempre alle differenti caratteristiche di assorbimento dei diversi marmi, così come è opportuno ripetere la fase del trattamento periodicamente (sei mesi / un anno) per mantenere la vivacità dei colori e il basso assorbimento di liquidi da parte del marmo.

Informiamo infine la clientela che i campioni per sala mostra vengono da **Boxer** forniti già trattati con impregnante wet in modo da rendere meglio visibili e comprensibili gli effetti cromatici finali della materia; mentre il prodotto per la vendita viene fornito NON trattato in quanto **a)** il tipo di trattamento è una scelta del cliente finale in base ai suoi gusti personali e **b)** comunque è opportuno trattare il marmo dopo la fase di posa e successiva pulizia.

Tutte le suddette indicazioni sono basate su esperienze pratiche di collaboratori **Boxer**, ma sono fornite senza determinate garanzie di **Boxer** in quanto correlate ad ogni specifico caso ed alle conoscenze proprie dei professionisti che eseguono i lavori.

MARMERIA

LAYING. Laying **Boxer** marbles is extremely simple since it can be done with both mortar and suitable adhesives easily found on the market. To this end, read the following comparison table.

Also the subsequent grouting can be done with cement grout or with special fillers for joints. We recommend you finish the joints using a simple moistened sponge or a rag when they are still fresh in order to both get the best aesthetic effect and eliminate residue of grouting material on the marble.



JOINTS: EPOXY BICOMPONENT VS CEMENT-BASED

EPOXY BICOMPONENT		CEMENT-BASED	
ADVANTAGES	DISADVANTAGES	ADVANTAGES	DISADVANTAGES
1. Aesthetics and the exclusive colour range.	1. Cost.	1. Low cost.	1. Limited/dated aesthetics, technologically surpassed.
2. Cutting-edge technology as it is characterised by extremely low water absorption, optimum chemical resistance and anti-mildew/stain-proof properties.	2. Time required for application and cleaning.	2. Easy to apply.	2. Poor colour range and effects.
3. No shrinkage or efflorescence. No cracks or crazing.	3. It colours natural stones (in relation to their absorption), creating a darker streak on the surface and streaks along the edges in the case of light stones (a darker grout is not recommended).	3. It does not colour natural stones and does not create streaks around the edges.	3. Subject to possible water absorption, stains, efflorescence, mildew.
4. It can be used as an adhesive and grout.			
5. When grouting natural stone, the epoxy resin penetrates the porosity making the surface water-repellent. This means that the stones do not need to be pre-treated.			

CLEANING. Marble cleaning is a necessary operation, above all after laying, so as to eliminate the thin layer of dust naturally present or that deposits on the marble's surface during the laying.

Marble is a natural product composed of calcium carbonate crystallised over the centuries.

In consideration of this chemical composition, use of any acid detergent is absolutely unsuitable since, in actual fact, these components attack the marble, increasing its natural microporosity and consequently augmenting the chance that dirt will deposit on the surface.

For the same reason abrasive detergents that create invisible scratches are also ill-advised. Lastly, the use of soaps that form opaque patinas as a secondary effect are also unsuitable.

Not only do they reduce the marble's aesthetic effect, but they also tend to capture grime. The best solution therefore proves to be the use of a low-residue neutral detergent, which must be diluted in warm clean water, to be applied with clean cloths or sponges.

TREATMENT. When you are sure that the marble is perfectly dry after washing, it is a good idea to treat it. There are two good reasons for carefully carrying out this procedure (not necessarily by professional installers; the final private user can easily do it): **a)** it revives and maintains the natural colours of the stone, and **b)** with its impregnating effect, it protects the marble against any possible stains due to accidental drops of oil, coffee, etc. We recommend using products made by well known chemical industries normally available on the market.

Treating marble does not present any difficulties: spread the chosen product on the surface to be treated with a clean brush or sponge, distributing it uniformly and avoiding any product build-ups. Let it dry and then, if necessary, spread another treatment layer, especially in the spots where the marble's greater porosity caused the product to be almost totally absorbed.

The need to apply another layer of treatment even within a few short weeks is to be considered absolutely normal, again due to the varying absorption characteristics of the various marbles. It is also a good idea to repeat the treatment operation periodically (every six months/year) so as to keep the colours bright and the level of absorption of liquids low.

Lastly, we wish to inform our customers that **Boxer** supplies samples for the showroom that have already been treated with wet impregnating treatment in order to make the material's chromatic effects more highly visible and better defined, whilst the product for sale is NOT supplied treated because **a)** the type of treatment is the final customer's choice based on his own personal tastes and **b)** it is opportune to treat the marble after the laying stage and subsequent cleaning.

*All of the information above is based on the practical experience of **Boxer's** collaborators, but is provided without specific **Boxer** guarantees since it is correlated to each specific case and to the specific knowledge of the professionals doing the job.*

POSE. La mise en œuvre des marbres de **Boxer** est extrêmement simple, étant donné qu'elle peut être réalisée aussi bien à l'aide de mortier en ciment que de colles appropriées facilement repérables dans le commerce. A cette fin, lire dans le tableau de comparaison ci-dessous. Le jointoiment successif également peut se faire à l'aide d'un enduit en ciment ou bien à l'aide de mastics prévus pour les joints. Il est conseillé de parachever les joints en ayant recours à une simple éponge mouillée ou à un chiffon, lorsque ceux-ci sont encore frais en vue d'obtenir l'effet esthétique le meilleur et d'éliminer les résidus de matériau de joint sur le marbre.



JOINT : BI-COMPOSANT EPOXY VS CIMENT

BI-COMPOSANT EPOXY		CIMENT	
PRO	CONTRE	PRO	CONTRE
1. Esthétique et gamme de couleurs exclusive.	1. Coût.	1. Coût économique.	1. Esthétique démodée/limitée, technologiquement dépassée.
2. Technologiquement avancé car caractérisé par une très faible absorption d'eau, d'excellentes résistances aux produits chimiques et des propriétés contre les taches / moisissures.	2. Temps d'application et de nettoyage.	2. Application simple.	2. Gamme limitée de couleurs et d'effets.
3. Exempt d'efflorescence et de retrait. Absence totale de fissures ou craquelures.	3. Utilisé sur des pierres naturelles, il leur donne une teinte (par rapport à leur absorption) en créant une auréole plus foncée superficiellement et des auréoles sur le périmètre dans le cas de pierres claires (sur lesquelles, il est déconseillé d'appliquer un produit pour joint foncé).	3. Ne teint pas les pierres naturelles, ne crée pas d'auréoles sur le périmètre.	3. Sujet à éventuelles absorptions d'eau, taches, efflorescences, champignons, moisissures.
4. Peut être utilisé comme adhésif et mastic.			
5. Dans le cas de jointoiment de pierres naturelles, la résine époxy pénètre dans les pores, ce qui rend la surface hydrophobe. On évite ainsi le prétraitement des pierres en question.			

NETTOYAGE. Le nettoyage du marbre est une opération qui s'impose notamment après la mise en œuvre, afin d'éliminer la couche de poussière naturellement présente ou qui s'est déposée sur la surface du marbre au cours des travaux. Le marbre est un produit naturel formé de carbonate de calcium cristallisé au fil des siècles.

Compte tenu de cette composition chimique, il faut absolument éviter l'emploi de n'importe quel détergent à base acide, étant donné que ces composants, de fait, attaquent le marbre, en augmentant sa microporosité naturelle ainsi que par conséquent la possibilité que la saleté se dépose sur la surface. C'est pour la même raison que sont autant déconseillés les détergents abrasifs qui créent des griffures invisibles comme du reste l'utilisation de savons qui ont comme effet secondaire la formation de patines mates, lesquelles non seulement réduisent l'aspect esthétique du marbre, mais elles tendent aussi à capturer la saleté.

Donc, la solution la meilleure s'avère être l'emploi d'une simple détergent neutre avec peu de résidus dilué dans l'eau chaude bien propre à appliquer à l'aide de chiffons ou d'éponges également bien propres.

TRAITEMENT. Quand on est bien sûr que le marbre, après le lavage, est parfaitement sec, il convient d'effectuer le traitement. Ce procédé présente deux bonnes raisons pour être exécuté avec soin (pas obligatoirement par des poseurs professionnels, mais même tout simplement par l'utilisateur privé final) : **a)** il ravive et maintient les couleurs naturelles de la pierre et **b)** grâce à l'effet imprégnant il protège le marbre des taches éventuellement dues à des chutes accidentelles d'huile, café, etc.. Nous conseillons d'utiliser les produits des industries chimiques normalement dans le commerce.

Le traitement du marbre dont il est question ne présente aucune difficulté : étaler le produit choisi à l'aide d'un pinceau ou d'une éponge bien propres sur la surface à traiter, en le distribuant d'une façon uniforme et en évitant des accumulations de produit. Laisser d'abord sécher et ensuite procéder, si nécessaire, à une nouvelle couche de traitement, notamment dans les points où la plus grande porosité du marbre a absorbé la quasi-totalité du produit.

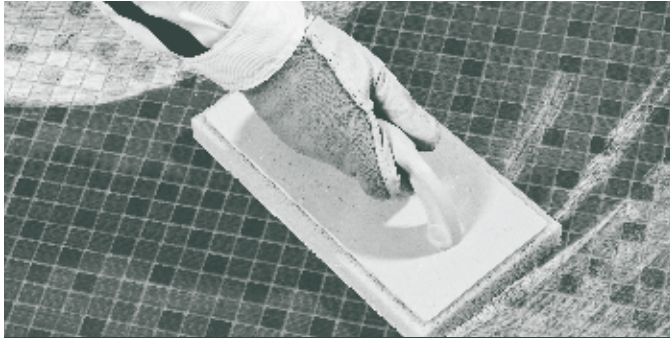
La nécessité d'une autre couche de traitement même après quelques semaines entre dans la norme, car cela est toujours dû aux caractéristiques diverses d'absorption des différents marbres, de même qu'il convient de refaire la phase de traitement périodiquement (six mois / un an), en vue de maintenir la vivacité des couleurs et la faible absorption de liquides de la part du marbre.

Finalement, nous informons la clientèle que les échantillons pour la salle d'exposition sont fournis par **Boxer** déjà traités avec un produit imprégnant wet, de manière à rendre les effets chromatiques finaux de la matière plus visibles et compréhensibles; tandis que le produit pour la vente est fourni NON traité du fait que **a)** le type de traitement est un choix du client final en fonction de ses goûts personnels et **b)** de toute façon il vaut mieux traiter le marbre après la phase de la pose et de nettoyage successif.

Toutes les indications susdites se basent sur des expériences pratiques de collaborateurs **Boxer**, mais elles sont fournies sans garanties spécifiques de la part de **Boxer**, étant donné qu'elles dépendent de chaque cas type ainsi que des connaissances particulières des professionnels qui exécutent les travaux.

MARMERIA

ERLEGUNG. Die Verlegung des Marmors aus dem Hause **Boxer** gestaltet sich äußerst einfach, da sie sowohl mit Zementmörtel als auch mit geeigneten Klebern ausgeführt werden kann, die im normalen Fachhandel erhältlich sind. Zu diesem Zweck ist in der folgenden Vergleichstabelle gelesen. Auch die nachfolgende Verfugung kann mit Zementmörtel oder mit entsprechenden Fugenfüllern ausgeführt werden. Es wird empfohlen, die Fugen mit einem einfachen nassen Schwamm oder einem Lappen zu bearbeiten, wenn diese noch frisch sind, um den besten ästhetischen Effekt zu gewährleisten und um die Reste des Fugenmaterials vom Marmor zu entfernen.



FUGE: EPOXY-BI-KOMPONENTE VS BETON

EPOXY-BI-KOMPONENTE		CEMENT-BASED	
PRO	CONTRE	PRO	CONTRE
1. Exklusive Ästhetik und Farbpalette.	1. Die Kosten.	1. Die niedrigen Kosten.	1. Veraltete Ästhetik/begrenzt, technisch überholt.
2. Technologisch avantgardistisch dank ihrer sehr geringen Wasseraufnahme, ihrer optimalen Beständigkeit gegenüber Chemikalien und ihren flecken- und schimmelabweisenden Eigenschaften.	2. Die Verlegungs- und Reinigungszeit.	2. Das einfache Verlegen.	2. Geringe Farbpalette und Effekte.
3. Keinerlei Ausblühungen und Schwund. Riss- und Haarrissbeständig.	3. Auf Naturstein verwendet, tönt er ihn (entsprechend seines Absorptionsvermögens) und bildet oberflächlich eine dunklere Schliere und Umfangsränder bei helleren Steinen (für die ein dunkles Fugenmaterial empfohlen wird).	3. Keine Tönung der Natursteine, keine Ränder.	3. Kann evtl. Wasser aufsaugen, was zu Flecken, Ausblühungen, Pilze und Schimmelbildung führen kann.
4. Sie kann als Kleber und als Spachtelmasse verwendet werden.			
5. Beim Verfugen von Natursteinen dringt das Epoxidharz in die Poren ein und macht die Oberfläche wasserabweisend und der Stein benötigt keine Vorbehandlung mehr.			

REINIGUNG. Die Reinigung des Marmors ist vor allem nach der Verlegung erforderlich, um den Zementschleier, der sich während der Arbeiten auf der Oberfläche des Marmors gebildet hat, zu entfernen. Der Marmor ist ein natürliches Produkt und besteht aus über die Jahrhunderte kristallisiertem Kalziumkarbonat. Unter Berücksichtigung dieser chemischen Zusammensetzung ist der Einsatz von Reinigungsmitteln auf der Basis von Säuren oder Basen jeder Art keinesfalls geboten, da diese Bestandteile in der Tat den Marmor angreifen und seine natürliche Mikroporosität erweitern. Damit kann sich der Schmutz besser auf der Oberfläche ablagern. Aus dem gleichen Grund wird auch von scheuernden Reinigungsmitteln abgeraten, die unsichtbare Kratzer verursachen. Ebenso sollte schließlich auf den Einsatz von Seifen verzichtet werden, die als Sekundäreffekt zur Bildung einer matten Patina führen, die nicht nur die Ästhetik des Marmors beeinträchtigen, sondern darüber hinaus auch Schmutz anzieht. Die beste Lösung für die Reinigung der Marmorböden ist daher die Verwendung von einem im sauberen und warmen Wasser verdünnten, restarmen neutralen Reinigungsmittel, das mit einem gleichfalls sauberen Lappen oder Schwämmen aufgetragen wird.

PFLEGE. Nachdem der Marmor nach der Reinigung gründlich getrocknet ist, kann mit der Pflege begonnen werden. Dieser Vorgang sollte aus zweierlei Gründen mit großer Sorgfalt ausgeführt werden (nicht notwendigerweise durch professionelle Verlegungsfirmen, sondern durch den privaten Endbenutzer): **a)** bewahrt er die natürlichen Farben des Steins und frischt diese auf, und **b)** wird durch die imprägnierende Wirkung der Marmor vor Flecken geschützt, die aufgrund von versehentlichem Verschütten von Öl, Kaffee usw. entstehen könnten. Wir empfehlen die Verwendung von Produkten der bekanntesten chemischen Unternehmen, die im Handel erhältlich sind.

Die Pflege des Marmors ist höchst unkompliziert: das Produkt wird mit einem sauberen Pinsel oder Schwamm auf der zu behandelnden Oberfläche ausgebracht und gleichmäßig verteilt. Produktansammlungen sollten vermieden werden. Nach dem Trocknen wird, soweit erforderlich, eine weitere Behandlung ausgeführt. Dies gilt vor allem für die Stellen, an denen die umfassendere Porosität des Marmors zu einer fast vollständigen Aufnahme des Produktes geführt hat.

Die Notwendigkeit einer zweiten Behandlung auch nach einigen Wochen ist völlig normal und ist auf die unterschiedlichen Absorptionseigenschaften der verschiedenen Marmorarten zurückzuführen. Die Pflege sollte regelmäßig (alle sechs Monate/jährlich) durchgeführt werden, um die Frische der Farben und die begrenzte Aufnahme von Flüssigkeiten von Seiten des Marmors zu gewährleisten.

Schließlich möchten wir unsere Kunden dahingehend informieren, daß die Muster für Ausstellungsräume von der Firma **Boxer** bereits mit Imprägniermittel Wet behandelt sind, um die farblichen Effekte des Materials besser sichtbar und anschaulich zu machen. Das Produkt für den Verkauf wird jedoch NICHT vorbehandelt, da **a)** die Behandlungsart der Wahl des Endkunden in Übereinstimmung mit seinem persönlichen Geschmack obliegt, und **b)** eine Behandlung und Pflege des Marmors nach der Verlegung und der darauffolgenden Reinigung zweckmäßig ist.

Die oben aufgeführten Hinweise basieren in ihrer Gesamtheit auf der praktischen Erfahrung der Mitarbeiter der Firma **Boxer**. Ihr Abdruck umfaßt jedoch keine spezifischen Garantien von Seiten der Firma **Boxer**, da sie jeweils auf den spezifischen Fall und die jeweiligen Kenntnisse der Fachfirmen, die die Arbeiten ausgeführt haben, bezogen werden müssen.

**0138/MG BOLLE WHITE 
0426/REFLEX
0615/KIMI
0427/MIRROR**

I suddetti articoli, conseguentemente al tipo di marmo, di forma/finitura e di taglio necessitano, oltre alle solite attenzioni tipiche della pietra naturale, di una precauzione nella stuccatura: l'utilizzo della classica boiaccia cementizia, preferibilmente chiara.

L'uso di diversi fuganti (anche bicomponenti) potrebbe dare luogo ad aloni nel perimetro delle tessere. Fare una prova su parte di foglio prima della posa completa.


Negli articoli 0426/Reflex, 0615/Kimi e 0427/Mirror, a seguito della posa le tessere specchiate potrebbero, in talune circostanze, presentare lievi viraggi cromatici. Per ovviare a ciò è necessario usare come colla la LITOKOL-Litoelastic (o equivalenti sul mercato).

**0138/MG BOLLE WHITE 
0426/REFLEX
0615/KIMI
0427/MIRROR**

Vu la forme/finition et coupe des marbres ci-dessus et à cause du genre de marbre, à part les précautions habituelles concernant la pierre naturelle, ceux-ci nécessitent d'une ultérieure précaution au niveau du jointement: et c'est-à-dire l'utilisation d'un mortier en ciment, de préférence claire, il se peut que l'emploi des différents produits pour les joints (même bi-composants) donne lieu à des halots dans le périmètre des tesselles. Faire un essai d'un côté de la feuille avant la pose complète.

Pour les articles 0426/Reflex, 0615/Kimi et 0427/Mirror, suite à la pose des tesselles miroirs, il se peut qu'ils présentent, dans certains cas, quelques changements chromatiques.

Pour remédier à ceci il faut utiliser la colle LITOKOL-Litoelastic (ou équivalents en commerce).

** 0138/MG BOLLE WHITE
0426/REFLEX
0615/KIMI
0427/MIRROR**

Due to the type of marble, shape/finishing and cut, the above-mentioned items need special care while grouting beyond the usual typical cautions that are reserved to natural stone: the use of the classic cement grout (preferably light-colored or white).

The use of different (even two-component) grouts can cause rings along the mosaic chips perimeter.

With items 0426/Reflex, 0615/Kimi and 0427/Mirror, after laying and under certain circumstances, the mirror chips might fade. To avoid this you have to use the glue LITOKOL-Litoelastic (or equivalent on the market).

** 0138/MG BOLLE WHITE
0426/REFLEX
0615/KIMI
0427/MIRROR**

Wegen des Marmortyps, der Form/Bearbeitung und des Schnittes benötigen den oben genannten Artikeln besondere Aufmerksamkeit während der Verfugung neben den üblichen typischen Vorsichtsmaßnahmen für Naturstein: möglichst die Benutzung des klassischen und hellfarbigen Zementmörtels.

Die Verwendung anderer (auch Zweikomponenten-) Massen könnte Ränder über den Umfang der Mosaiksteinen verursachen.

Ein Fugen-Test auf ein klein Ecke des Mosaiks machen lassen, bevor den Arbeit komplett zu fertigen.

Die verspiegelte Stücke in den Mosaik 0426/Reflex, 0615/Kimi und 0427/Mirror, in einigen Fälle und nach Verlegung, könnten sich die ursprüngliche Farbe wenig verändern. Um dies zu vermeiden, soll man "LITOKOL-Litoelastic" Kleber (oder gleichwertiges) benutzen."

0163/NIMES 


Nel caso di congiunzione tra fogli-formelle troppo “visibili” durante la posa si suggerisce di staccare a mano alcuni pezzi di marmo dalla rete e ruotarli a piacimento al fine di migliorare l’aggancio tra i fogli stessi.

 **0163/NIMES**

To avoid a possible non-perfect interlocking design among sheets during laying operations we suggest to take-off some marble pieces from mesh and turn them as you like to obtain a better interlocking look.

0163/NIMES 

Dans la mesure où vous encastrez les feuilles-plaques et certains bouts ne seront pas visiblement parfaits, nous vous conseillons de détacher du filet manuellement quelques pièces de marbre et les faire tourner de façon à améliorer l’encastrement entre eux.

 **0163/NIMES**

Sollten die einzige Stück/Blatt Mosaik 0163/NIMES bei der Verlegung nicht perfekt miteinander zusammenhängen, empfiehlt man einigen einzeln Marmor-Steine des Mosaiks vom Netze abzulösen und die selbe nach Belieben umdrehen um die Verbindung zu verbessern.

LISTONI serie CRETA e CIPRO

I listoni delle serie Creta e Cipro sono mini lastre di pietra naturale studiate e volute con colori ed effetti di superficie tali da ricreare la migliore atmosfera "mediterranea" nei vostri locali.

In quanto prodotti di pietra hanno le stesse caratteristiche di prodotti equivalenti e le stesse indicazioni per ciò che concerne posa e fuga (quindi nel caso di fuga con prodotti bicomponenti fare un test di "tonalizzazione" a parte come d'uso comune). Desideriamo porre comunque l'attenzione su:

DIMENSIONI E SPESSORE. Le dimensioni di ogni singolo listone rientrano negli usi comuni di tali articoli. In particolare lo spessore richiede un'eventuale tolleranza di 1,00/2,00 mm da listone a listone, tolleranza comunque normalmente correggibile utilizzando il collante stesso come rasante.

FESSURAZIONI. Può accadere che alcuni listoni, interi all'origine nella scatola, si spezzino durante la movimentazione nel punto in cui è presente la vena della pietra. In tale caso il semplice riaccostamento dei monconi e la successiva posa/fugatura rende la cosa non visibile e senza differenze tecniche/qualitative rispetto al pezzo intero.

TRATTAMENTO EFFETTO NATURALE NON TONALIZZANTE

Suggeriamo l'uso di FILAFOB protettivo antimacchia per pietra (o equivalenti sul mercato) che non tonalizza la pietra. Applicare Filafob puro, 1 mano, con pennellina in modo uniforme e regolare. Massaggiare durante l'applicazione con una spugna o con un panno morbido in modo da favorire la penetrazione del prodotto. Eventuali residui di prodotto si possono rimuovere con un panno di carta.

MANTENIMENTO NEL TEMPO

La migliore soluzione è usare detersivi neutri tipo FILACLEANER, o equivalenti sul mercato. In tale caso diluire mezzo bicchiere di detersivo in 5 litri d'acqua, usare possibilmente acqua calda e strizzare bene lo straccio sciacquandolo spesso nella soluzione di detersivo. NON usare prodotti acidi/alcalini/abrasivi e neppure getti d'acqua ad alta pressione o pulivapor.

LISTONI serie CRETA et CIPRO

Les grandes bordures de la serie Creta et Cipro sont des mini dalles en pierre naturelle étudiées et voulues avec des couleurs et effet de surface faites afin de recréer la meilleure atmosphère «genre méditerranéen» pour vos locaux.

En tant que produits en pierre, ils ont les mêmes caractéristiques des produits équivalents et les mêmes précautions en ce qui concerne pose et joints (c'est pourquoi dans le cas de produits bi-composants, faire un test de « tonalité » à part d'usage commun). Nous aimerions renouveler l'attention sur :

DIMENSION ET EPAISSEUR. Les dimensions de chaque bordure sont conformes aux usages communs de ces articles. En particulier l'épaisseur nécessite d'une éventuelle tolérance de 1,00/2,00 mm de bordure à bordure, cette tolérance peut de toute manière se corriger en utilisant la colle de façon à lisser le matériel.

FISSURES. Il se peut que certaines bordures, à l'origine entières dans la boîte, se cassent au niveau de la veine de la pierre au moment du mouvement. Dans ce cas il suffira simplement repositionner les morceaux et la pose/joints qui suivront rendra l'ensemble non visible et sans différences techniques et de qualités par rapport à la pièce entière.

TRAITEMENT EFFET NATUREL SANS NUANCE

Nous suggérons d'utiliser le FILAFOB protection anti-taches pour pierre (ou équivalents en commerce) pour ne pas nuancer la pierre. Appliquer Filafob pure, 1 main, avec un pinceau de façon uniforme et régulière. Pendant l'application frotter légèrement avec une éponge et un chiffon doux afin de faire absorber au mieux le produit. Les résidus éventuels de produits peuvent être éliminés avec un papier chiffon.

ENTRETIEN

La meilleure solution est d'utiliser des détergents neutres genre FILACLEANER, ou équivalents en commerce. Dans ce cas diluer un demi verre de détergent dans 5 litres d'eau, de préférence eau chaude, essorer comme il faut le chiffon et rincer souvent dans la solution détergente. NE PAS avoir recours à des produits acides/alcalins/abrasifs et non plus à des jets d'eau à haute pression ou au pulvapor.

LISTONI series CRETA and CIPRO

The "listoni" of the series CRETA and CIPRO are mini natural stone slabs designed with colors and surface effects such as to create the best "Mediterranean" atmosphere in your rooms.

As stone products, they have the same features of equivalent products and the same indications as regards laying, grouting (in case of grouting with two-component products do a test of shade as a part of common use) and cleaning. We wish, however, to focus on:

SIZE AND THICKNESS. The size of each "listone" remains within common uses of such items. In particular, the thickness requires a tolerance of 1,00 / 2,00 mm from piece to piece, tolerance, however, usually correctable using the same laying glue.

2 . SPLITS. It may happen that some pieces break during handling where this is the vein of the stone. In this case the simple repositioning of the abutments and the subsequent laying / grouting makes it not visible and with no technical differences or quality compared to the whole piece.

NATURAL EFFECT TREATMENT, NOT TONING

We recommend the use of FILAFOB stain resistant coating for stone (or equivalent on the market) that does not tone the stone. Uniformly apply Filafob pure, one hand, with a brush. Massage during application with a sponge or a soft cloth in order to facilitate the penetration of the product. Any remaining product on the surface can be removed with a paper towel.

MAINTENANCE

The best solution is using the neutral detergent FILACLEANER, or equivalent on the market. In this case, half a cup of detergent diluted in 5 liters of water, possibly use hot water and wring out the cloth by rinsing often in the detergent solution. DO NOT use acid/alkaline/abrasive products or high-pressure water-jet or steam cleaning.

Serie LISTONI CRETA und CIPRO

Die Steinplatten den Serien CRETA und CIPRO sind Mini-Naturstein Borde, gedacht und gewünscht, mit besondere Farben und Oberfläche, die der beste "mediterranean Atmosphäre" in unserem Wohnungen wiedergeben. Als Naturstein Produkte haben die gleichen Eigenschaften von ähnlichen Produkte und die gleiche Anweisungen und Vorschriften bezüglich Verlegung und Verfugung (beim Verwendung von Zweikomponenten-Produkte, schlagen wir ein "Tonalizations- Test" vor, wie im allgemeinen Gebrauch). Wir möchten Ihnen jedenfalls auf folgende Punkte aufmerksam machen:

MAßE und DICKE: die Maße jeder einzelne Platte fallen in die gemeinsame Verwendung solcher Artikeln. Insbesondere die Dicke erfordert eine mögliche Toleranz von 1,00 / 2,00 mm von ein Marmorplatte zum anderen, welche jedoch in der Regel mit Kleben als Glättung korrigierbar ist.

RISSE: Es ist möglich daß einigen Stücke (ursprünglich im guter Zustand) während der Handhabung bzw. Transport brechen können, wo die natürliche Venen der Steine befinden. In diesem Fall, die einfache Kombination der Stümpfe und die anschließende Verlegung / Verfugen, macht es unsichtbar und keine technischen/Qualitätsunterschiede im Vergleich zu den ganze Stücke.

BEHANDLUNG "NATÜRLICHES EFFEKT", OHNE TONALITÄTSEINFLUSS.

Wir empfehlen FILAFOB als Schutz/Antiflecken für Steine (oder gleichwertige Verbindung) ohne Tonalitätseinfluss zu verwenden, Ein Hand von FILAFOB reinen, einheitlich und regelmäßig mit einem Pinsel verwenden. Während der Anwendung mit einem weichen Schwamm oder Tuch einreiben, um das Eindringen des Produktes zu erleichtern. Rückstände von Produktteile kann mit einem Papiertuch entfernt werden.

INSTANDHALTUNG:

Als beste Lösung, einen neutrale Reinigungsmittel wie FILACLEANER (oder gleichwertige Verbindung) verwenden. In diesem Fall verdünnen halbe Tasse Waschmittel in 5 Liter Wasser, eventuell in heißes Wasser und wringen Sie das Tuch, in der Reinigungslösung oft spülen. KEINE SAURE/ALKALISCHE/ABRASIVE Produkte VERWENDEN, und sogar keine Hochdruckwasserstrahlen oder Dampfreiniger (Pulvapor).

FOGLIA DORATA

I prodotti della serie "foglia dorata" sono mosaici di pietra naturale e/o vetro alle cui tessere vengono applicate sottilissime lamine color oro. Il tutto viene poi protetto con speciali lacche/resine il cui scopo è di colorare e proteggere al tempo stesso il materiale. Differenze di tono, anche all'interno del medesimo lotto, sono da considerarsi normali conseguenze dell'assoluta manualità ed artigianalità del procedimento. Inoltre i prodotti 0700/DY13GOLD, 0700/DY14SILVER e 0703/EG13GOLD, 0703/EG14SILVER, e 0272/CCI13 GOLD, non avendo ulteriori colorazioni ma soltanto la pura foglia dorata (argento) + protezione, possono presentare "strappature" che lasciano intravedere la pietra sottostante. Tale fenomeno è una caratteristica positiva del prodotto e non ne pregiudica la qualità nel tempo. Altresì gli articoli 0601/WG, 0603/MWG, 0600/PG, 0602/MPG con marmo bianco, a seguito della fuga, possono leggermente enfatizzare lievi nuances gialle dovute alla vena del marmo stesso, senza precluderne qualità e resa finale.

STUCCATURA

Evitare rigorosamente fuganti, strumenti ed utensili abrasivi.

Per eventuali altri lavori di finitura non coprire/proteggere con nastro adesivo di ogni tipo.

Fuga sicura:

LITOKOL Starlike* (o equivalenti sul mercato)

Subito al termine della stuccatura è necessario pulire la superficie con spugne morbide, acqua e detergente neutro per evitare l'indurimento di residui di materiale fugante sopra le tessere laccate.

TRATTAMENTO EFFETTO NATURALE NON TONALIZZANTE: (suggerito su articoli della serie 0601/words, 0603/multiwords, 0600/patchwork, 0602/multipatchwork) Sugeriamo l'uso di FILAFOB protettivo antimacchia per pietra (o equivalenti sul mercato) che non tonalizza la pietra. Applicare Filafob puro, 1 mano, con pennellata in modo uniforme e regolare. Massaggiare durante l'applicazione con una spugna o con un panno morbido in modo da favorire la penetrazione del prodotto. Eventuali residui di prodotto si possono rimuovere con un panno di carta.

MANTENIMENTO NEL TEMPO Usare semplicemente una spugna morbida imbevuta di acqua e sapone. In alternativa usare detersivi neutri tipo FILACLEANER, o equivalenti sul mercato. In tale caso diluire mezzo bicchiere di detergente in 5 litri d'acqua, usare possibilmente acqua calda e strizzare bene lo straccio sciacquandolo spesso nella soluzione di detergente. NON usare prodotti acidi/alcalini/abrasivi e neppure getti d'acqua ad alta pressione o pulvisatore.

NOTE Questi prodotti sono concepiti come decori per uso interno e NON possono essere posati a pavimento. Si sconsiglia inoltre la possibilità di utilizzo nelle saune in quanto non vi è uno storico sufficiente a garantire la resistenza in tali condizioni estreme.

* = Le fughe bicomponenti possono tonalizzare la pietra; fare una prova prima della posa

FOGLIA DORATA

The products of the "foglia dorata" series are mosaics of natural stone and glass, on the chips of which ultrathin gold-coloured foils are applied. It is all then protected with special lacquers/resins whose purpose is to colour and at the same time protect the material. Differences in shade – even within the same lot – are to be considered normal results of the totally handcrafted nature of the process.

Moreover, items 0700/DY13GOLD, 0700/DY14SILVER and 0703/EG13GOLD, 0703/EG14SILVER and 0272/CCI13GOLD do not have colors but only "gold/silver" foils plus coating. Therefore it is possible to find "rips" where you can see the natural stone under the coating. This is a positive feature and does not limit the product in any way.

Also items 0601/WG, 0603/MWG, 0600/PG, 0602/MPG with white marble, after grouting, could show some slight yellow "nuances" due to the marble veins without any problem about final look and quality

GROUTING

Strictly avoid abrasive sealants, instruments and tools.

For eventual additional finishing works, do not cover/protect with adhesive tape of any kind.

Safe grouting:

LITOKOL Starlike* (or equivalent on the market)

Right after grouting it is necessary to clean the surface with soft sponges, water and neutral soap in order to prevent residue of sealant material from hardening on top of the lacquered chips.

NATURAL EFFECT TREATMENT, NOT TONING (recommended for series 0601/words, 0603/multiwords, 0600/patchwork, 0602/multipatchwork) We recommend the use of FILAFOB stain resistant coating for stone (or equivalent on the market) that does not tone the stone. Uniformly apply Filafob pure, one hand, with a brush. Massage during application with a sponge or a soft cloth in order to facilitate the penetration of the product. Any remaining product on the surface can be removed with a paper towel.

MAINTENANCE Simply use a soft sponge soaked in soap and water.

Alternatively, use the neutral detergent FILACLEANER, or equivalent on the market. In this case, half a cup of detergent diluted in 5 liters of water, possibly use hot water and wring out the cloth by rinsing often in the detergent solution.

DO NOT use acid/alkaline/abrasive products or high-pressure water-jet or steam cleaning.

NOTES These products are designed as decorations for indoor use and can NOT be laid as flooring.

Use in saunas is also unadvisable as there are not enough case histories for ensuring resistance in such extreme conditions.

* = epoxy grouts could enhance the natural color of the stone. Pls make a test before complete laying

FOGLIA DORATA

Les produits de la série « foglia dorata » consistent dans des mosaïques de pierre naturelle et/ou verre dont les tesselles sont décorées de feuilles très fines couleur d'or. Le tout est protégé à l'aide de laques/résines spéciales, ayant pour but de colorer et protéger en même temps la matière.

Les différences de ton, même à l'intérieur du même lot, doivent s'entendre comme des conséquences normales du caractère manuel et artisanal absolu du procédé. En outre les produits 0700/DY13 GOLD, 0700/DY14 SILVER et 0703/EG13 GOLD, 0703/EG14 SILVER et 0272/CCI13 GOLD, qui sont sans ultérieures colorations mais seulement en pure feuille dorée (argent) + la protection peuvent présenter des décolorations qui laissent apercevoir la pierre au-dessous. Ce phénomène est une caractéristique positive du produit et n'altère pas sa qualité dans le temps. De même les articles 0601/WG, 0603/MWG, 0600/PG, 0602/MPG avec du marbre blanc, suite aux joints, peuvent légèrement accentuer un petit peu de nuances jaunes dues à la veine du marbre même, sans empêcher la qualité en rendement final.

JOINTEMENT

Eviter rigoureusement mortiers à joint, instruments et outils abrasifs.

Eventuellement pour d'autres travaux de finitions, ne pas couvrir / ne pas protéger avec quelque sorte que ce soit de ruban adhésif.

Joint sûr :

LITOKOL Starlike* (ou équivalents en commerce)

Aussitôt après le surfacage, il faut nettoyer la surface à l'aide d'éponges souples et d'un détergent neutre, afin d'éviter le durcissement de résidus de matière à joint débordant des tesselles laquées.

TRAITEMENT EFFET NATUREL SANS NUANCE (suggerer pour les articles de la série 0601/words, 0603/multiwords, 0600/patchwork, 0602/multipatchwork)

Nous suggérons d'utiliser le FILAFOB protection anti-taches pour pierre (ou équivalents en commerce) pour ne pas nuancer la pierre. Appliquer Filafob pure, 1 main, avec un pinceau de façon uniforme et régulière. Pendant l'application frotter légèrement avec une éponge et un chiffon doux afin de faire absorber au mieux le produit. Les résidus éventuels de produits peuvent être éliminés avec un papier chiffon.

ENTRETIEN Se servir tout simplement d'une éponge souple imbibée d'eau et de savon. En alternative on peut utiliser des détergents neutres genre FILACLEANER, ou équivalents en commerce. Dans ce cas diluer un demi verre de détergent dans 5 litres d'eau, de préférence eau chaude, essorer comme il faut le chiffon et rincer souvent dans la solution détergente. NE PAS avoir recours à des produits acides/alcalins/abrasifs et non plus à des jets d'eau à haute pression ou au pulvisateur.

NOTES Ces produits sont spécialement conçus comme décors dans les intérieurs et NE doivent PAS être posés au sol.

En outre, il est déconseillé de les poser dans les saunas, du fait que nous ne disposons pas d'un fichier-journal suffisant pour assurer la résistance dans de telles conditions extrêmes.

* = les joints à deux composants peuvent nuancer la pierre, faire un essai avant la pose

FOGLIA DORATA

Die Produkte der Serie „foglia dorata“ sind Naturstein- und/oder Glasmosaik, deren Steine mit hauchdünnem Blattgold beschichtet sind. Zum Schutz werden spezielle Lacke/ Harze aufgetragen, die das Material einerseits färben, andererseits schützen.

Farbunterschiede sind auch innerhalb derselben Produktionsscharge als normale Folge der absolut handwerklichen Herstellung anzusehen. Aufgrund der reinen Blatt Gold oder Silver und Schutz, ohne Nutzung weiterer Farben, können ebenfalls die Produkte 0700/DY13 Gold, 0700/DY14 Silver, und 0703/EG13 Gold, 0703/EG14 Silver, und 0272/CCI13 Gold, „Risse“ zeigen, die die nachstehend Steinoberfläche offenbaren. Dieses Phänomen ist ein positives Merkmal des Produkts und hat keinen Einfluss auf der Qualität im Laufe der Zeit. Außerdem, nach dem Verfugen, die Artikeln 0601/WG, 0603/MWG, 0600/PG, 0602/MPG mit weißer Marmor, können geringe Gelb Nuancen betonen, an die Marmor Venen zuzuschreiben, ohne die Qualität und Endausbeute auszuschließen.

VERLEGUNG

Keinesfalls scheuernde Fugemittel, Produkte und Werkzeuge verwenden.

Für eventuelle weitere Bearbeitungen bzw. Nacharbeiten bitte keine Sorte von Klebstreifen und kein Papier-Klebeband als Bedeckung oder Protektion verwenden.

Sicher Verfugen:

LITOKOL Starlike* (oder gleichwertige Verbindungen)

Die Oberfläche gleich nach der Verfugung mit einem weichen Schwamm, Wasser und neutralem Reiniger reinigen, um ein Aushärten der Fugemittelreste auf den lackierten Mosaiksteinen zu vermeiden.

NATÜRLICHES BEHANDLUNGSEFFEKT, OHNE TONALITÄTSEINFLUSS (für die Serie 0601/WORDS, 0603/MULTIWORDS, 0600/PATCHWORK, 0602/MULTIPATCHWORK vorgeschlagen) Wir empfehlen FILAFOB Schutzbehandlung, Schmutzabweisend für Naturstein (oder gleichwertige Verbindungen), ohne Tonalitätseinfluss. Einfach FILAFOB einheitlich und regelmäßig, mit einem Pinsel verwenden. Während der Anwendung einreiben mit einem weichen Schwamm oder Tuch, um das Eindringen des Produktes zu erleichtern. Rückstände von Produktteilen kann mit einem Papiertuch entfernt werden.

INSTANDHALTUNG Einfach einen in Wasser und Seife getränkten weichen Schwamm verwenden. Alternativ neutralen Reinigungsmittel typ FILACLEANER (oder gleichwertige Verbindungen) nutzen. In diesem Fall verdünnen halbe Tasse Waschmittel in 5 Liter Wasser, möglichst verwenden Sie heißes Wasser und wringen Sie das Tuch, oft in der Reinigungslösung spülen. KEINE säurehaltigen/scheuernden Produkte, Hochdruckreiniger oder Dampfreiniger verwenden.

ANMERKUNGEN Diese Produkte sind für Dekorationszwecke im Innenbereich entwickelt und eignen sich NICHT für die Verlegung am Fußboden. Außerdem ist von einem Gebrauch in Saunabädern abzuraten, da keine ausreichenden Erfahrungswerte zur Gewährleistung der Haltbarkeit unter derartig extremen Bedingungen vorliegen.

* = Zwei-komponent Fugemörtel können das Tonen des Steines verändern; ein Test machen lassen, vor der komplett Verfugen.

ALLUMINIO

Il mosaico di alluminio a tutta massa è nato per donare un inimitabile effetto hi-tech in bagno e/o cucina. La superficie richiede alcune precauzioni come segue:

- 1. POSA:** Non sono necessarie particolari precauzioni. Potete utilizzare le normali colle in commercio, di buona qualità, per piastrelle ceramiche. Per un risultato migliore consigliamo l'uso del seguente prodotto (o composti equivalenti): LITOKOL - Litoelastic
- 2. TAGLIO:** Non usare il flessibile o altre lame rotanti a secco. È indicato l'uso di una lama refrigerata (es. taglierina ad acqua) e/o di un seghetto da ferro a mano. Al fine di evitare bordi con taglio impreciso si consiglia il taglio "a testa in giù". Bordi irregolari dopo il taglio possono essere smussati con carta vetrata a grana fine.
- 3. FUGATURA:** NON usare fuganti ABRASIVI e/o ACIDI/BASICI. L'eccesso di fuga deve essere pulito dalla superficie prima che indurisca dentro gli interstizi della spazzolatura. Fare eventualmente un test di fugatura in un angolo di prodotto prima di procedere al completamento del lavoro. **Per eventuali altri lavori di finitura non coprire/ proteggere con nastro adesivo di ogni tipo.** Per un risultato migliore consigliamo l'uso dei seguenti prodotti (obbligatorio in caso di ALUSABBIA/1,5 MIX, PROFILU LUCIDO): LITOKOL - Starlike (o equivalenti sul mercato)
- 4. PULIZIA:** Usare una spugna soffice imbevuta di acqua e sapone o alcool. NON usare prodotti ACIDI o BASICI in commercio.

Il mosaico d'alluminio è stato concepito per il rivestimento, pertanto se ne sconsiglia l'uso a pavimento.

ALUMINIUM

La mosaïque d'aluminium est une mosaïque pleine masse née pour donner un inimitable effet hi-tech en salle de bain et/ou cuisine. Son côté esthétique est représenté par sa surface qui nécessite des précautions suivantes:

- 1. POSE:** Elle peut être effectuée sans précautions particulières en utilisant les méthodes et colles normales qui se trouvent dans le commerce, de bonne qualité, pour carreaux en céramique. Pour un meilleur résultat nous conseillons le produit suivant ou bien compositions équivalentes: LITOKOL - Litoelastic
- 2. COUPE:** Ne pas utiliser le fil ou autres disques à couper à sec. Il est particulièrement indiqué d'utiliser une lame réfrigérante (exemple une toupie à jet d'eau) et/ou une scie à métaux manuelle. Découper toujours le produit tourné "face dessous". Les bords irréguliers peuvent être abrasés avec un papier de verre fin.
- 3. JOINTAGE:** Ne pas utiliser joints ABRASIFS et/ou ACIDES/BASIQUES. Essuyer les éventuelles bavures en excès sur la surface avant que celles-ci soient trop durcies dans les interstices du broyage. Eventuellement faire un essai de joints dans un petit angle du produit avant de procéder à la pose. **Eventuellement pour d'autres travaux de finitions, ne pas couvrir / ne pas protéger avec quelque sorte que ce soit de ruban adhésif.** Pour un meilleur résultat nous conseillons les produits suivants (obligatoires pour ALUSABBIA/1,5 MIX, PROFILU BRILLANT): LITOKOL - Starlike (ou bien compositions équivalentes en commerce)
- 4. NETTOYAGE:** Il suffit de nettoyer à l'aide d'une éponge humide et d'une solution d'eau chaude et de détergent à vaisselle ou alcool. NE pas utiliser des produits en commerce ACIDES ou BASIQUES.

La mosaïque d'aluminium est un produit étudié pour les revêtements et c'est pourquoi elle ne s'adapte pas aux sols.

ALUMINIUM

Aluminium mosaic is a full body aluminium product that was specially designed for a wonderful hi-tech effect in your bathroom and/or your kitchen. The surface needs some more caution when grouting and cleaning:

- 1. LAYING:** No particular precautions are needed for laying. You can use common high-quality adhesives for ceramic tiles. For best results we recommend the use of the following product (or similar products): LITOKOL - Litoelastic
- 2. CUTTING:** Please do not use flexible or wet rotating blades, just use an oil or water blade and, if necessary, a small metal/iron hand-saw. To avoid rough and chipped edges, ALUBRUSH mosaic should be cut turning it upside down and in a slow manner. Cut edges should be stoned or sanded smooth after cutting.
- 3. GROUTING:** Please use NON-SAND and NON-ACID NON-BASIC grouting materials. Excess grout should be cleaned from the surface as the work progresses, while grout is fresh and before it hardens. Prior to grouting, test an area to make sure the surface does not fade during grouting. **For eventual additional finishing works, do not cover/protect with adhesive tape of any kind.** For best results we recommend the use of the following products (compulsory for ALUSABBIA/1,5 MIX, POLISHED ALUMINIUM BAR): LITOKOL - Starlike (or equivalent on the market)
- 4. CLEANING:** To clean ALUBRUSH you can use a damp sponge together with warm soapy water or alcohol. DO NOT use ACID/BASIC products.

Aluminium mosaic has been created for wall use, thus we do not recommend the floor use.

ALUMINIUM

Aluminium Mosaik ist ein Mosaik, vollständige Masse, ausgenommen um ein Hi-tech Effekt an Badezimmern und/oder Küchen zu geben. Die abgebürstete Oberfläche, welche eine besondere Schönheit ausdrückt, benötigt aber einigen Vorsicht, wie folgt:

- 1. VERLEGUNGSVORSICHT:** Keine besondere Vorsicht sind benötigt. Das Mosaik kann mit normalen, hochwertiges Qualität, erhältlichen Kleber verlegt werden, wie auch für die Keramik-Fliesen benutzen. Für die Erreichung hervorragender Ergebnisse ist nachstehend Produkt (oder gleichwertige Verbindungen) empfehlenswert: LITOKOL - Litoelastic
- 2. SCHNEIDEN:** Keine Schneidemaschine oder andere Maschine mit umlaufenden trockenen Klingen verwenden. Geeignet ist die Benutzung von gekühlten Klingen (wie zum Beispiel Wasser-Schneidemaschine) und/oder Hand-Metallsäge. Um die gezackte Kanten zu vermeiden, empfehlen wir das Material "umgekehrt" zu schneiden; die gezackte Kanten können eventuell mit Glaspapier (klein Korn) abgekantet werden.
- 3. FUGE:** Keine abschleifende Stücke und/oder keine säure/basische Produkte verwenden. Überschuss von Stück muss sofort gereinigt werden, bevor der Rückstand in den Lücke der abgebürstete Oberfläche hart wird. Eventuell ein Fugen-Test auf eine kleine Ecke der Blatt machen lassen, bevor den komplett Arbeit zu fertigen. **Für eventuelle weitere Bearbeitungen bzw. Nacharbeiten bitte keine Sorte von Klebestreifen und kein Papier-Klebeband als Bedeckung oder Protektion verwenden.** Für die Erreichung hervorragender Ergebnisse sind nachstehende Produkte (zwingend für ALUSABBIA/1,5 MIX, GLÄNZEND PROFILU) empfehlenswert: LITOKOL - Litochrom Starlike (oder gleichwertige Verbindungen)
- 4. REINIGUNG:** Eine weiche Schwamm mit Wasser und Seife/Alkohol imprägniert für die Reinigung benutzen. Keine säure oder basische erhältliche Handelsprodukte verwenden.

Serie Aluminium Mosaik ist für Innenwand-Verlegung ausgedacht worden, deswegen abratet man die Verlegung als Boden.

ALUBOND 

ALUBOND è nato per donare un inimitabile effetto hi-tech in bagno e/o cucina.

POSA E FUGATURA:

Come collante suggeriamo LITOKOL Litoelastic (o equivalente sul mercato).

NON usare fuganti ABRASIVI e/o ACIDI/BASICI.

L'eccesso di fuga deve essere pulito dalla superficie prima che indurisca dentro gli interstizi della spazzolatura. Fare eventualmente un test di fugatura in un angolo di prodotto prima di procedere al completamento del lavoro. La plastica adesiva in superficie deve essere tolta DOPO la posa quando si ha la certezza che il prodotto ha correttamente aderito alla base.

Con l'articolo ALUBOND MIX/25 è inevitabile un minimo di graffiatura delle tessere lucide quando si procede con la fuga, anche se è possibile attenuarla lasciando la pellicola sulle tessere lucide durante la fugatura stessa per poi toglierla successivamente.

PULIZIA: Usare una spugna soffice imbevuta di acqua e sapone o alcool. NON usare prodotti ACIDI o BASICI in commercio.

ALUBOND è stato concepito per il rivestimento, pertanto se ne sconsiglia l'uso a pavimento.

Hanno un verso di posa.

ALUBOND 

ALUBOND est né pour donner un inimitable effet hi-tech en salle de bain et/ou cuisine.

POSE ET JOINTAGE:

Nous conseillons d'utiliser la colle LITOKOL Litoelastic (ou équivalents en commerce)

Ne pas utiliser joints ABRASIFS et/ou ACIDES/BASIQUES. Essuyer les éventuelles bavures en excès sur la surface avant que celles-ci soient trop durcies dans les interstices du broyage. Eventuellement faire un essai de joints dans un petit angle du produit avant de procéder à la pose. Il faut enlever le plastique adhésif qu'il y a sur la surface APRES la pose dès que l'on a la certitude que le produit est correctement collé à la base. Avec l'article ALUBOND MIX/25 on ne peut éviter un minimum de rayures sur les tessères brillantes au moment du jointage même si en faite, il est possible de l'atténuer en laissant le film sur le produit pendant le jointage et l'enlever par la suite.

NETTOYAGE: Il suffit de nettoyer à l'aide d'une éponge humide et d'une solution d'eau chaude et de détergent à vaisselle ou alcool.

NE pas utiliser des produits en commerce ACIDES ou BASIQUES.

ALUBOND est un produit étudié pour les revêtements et c'est pourquoi il ne s'adapte pas aux sols.

Faire attention au sens de la pose.

 **ALUBOND**

ALUBOND product was specially designed for a wonderful hi-tech effect in your bathroom and/or your kitchen.

LAYING AND GROUTING:

Glue: we suggest LITOKOL Litoelastic (or equivalent on the market).

Please use NON-SAND and NON-ACID NONBASIC grouting materials.

Excess grout should be cleaned from the surface as the work progresses, while grout is fresh and before it hardens. Prior to grouting, test an area to make sure the surface does not fade during grouting. Pls, take away the plastic film on the mosaic surface only AFTER laying operations when you are sure the glue is fully dried.

With item ALUBOND MIX/25 it is unavoidable a minimum of scratches on polished chips when you grout, although you can mitigate this leaving the film only on polished chips during the grouting and then remove it later.

CLEANING: To clean ALUBOND you can use a damp sponge together with warm soapy water or alcohol. DO NOT use ACID/BASIC products.

ALUBOND has been created for wall use, thus we do not recommend the floor use.

There is only one direction for correct laying ALUBOND sheets.

 **ALUBOND**

ALUBOND Mosaik ist ein Mosaik, ausgesonnen um ein Hi-tech Effekt an Badezimmern und/oder Küchen zu geben.

VERLEGUNG UND FUGE:

Als Kleber empfehlen wir LITOKOL Litoelastic (oder gleichwertige Handelsprodukt).

Keine abschleifende Stücke und/oder keine säure/basische Produkte verwenden. Überschuss von Stuck muss sofort gereinigt werden, bevor der Rückstand in den Lücke der abgebürstete Oberfläche hart wird. Eventuell ein Fugen-Test auf eine kleine Ecke der Blatt machen lassen, bevor den komplett Arbeit zu fertigen. Plastik-Schutz auf der Oberfläche muss nur erst NACH DER VERLEGUNG entfernt werden, wenn man sicher ist dass das Produkt richtig und fehlerfrei auf der Basis/Wand haftet.

Während Verfugen der Artikel ALUBOND MIX/25 kann man kleinen Kratzer auf den glänzend Stücke nicht vermeiden, aber wenn man der Film auf glänzenden Stücke während der Verfugung verlässt und nur später entfernt, kann man die Kratzer reduzieren.

REINIGUNG: Eine weiche Schwamm mit Wasser und Seife/Alkohol imprägniert für die Reinigung benutzen. Keine säure oder basische erhältliche Handelsprodukte verwenden.

ALUBOND Mosaik ist für Innenwand-Verlegung ausgedacht worden, deswegen abratet man die Verlegung als Boden.

Das Produkt ALUBOND hat eine besondere Richtung der Verlegeeben zu folgen.

WOODWALL 

Grazie per aver acquistato WOODWALL, il muretto di legno 100% riciclato nato per arricchire in modo inimitabile la pareti della vostra abitazione. Woodwall è atossico e sicuro, adatto a qualsiasi ambiente chiuso.

1. POSA. Essendo il legno materiale “vivo” è unicamente necessario avere l'accortezza di posare Woodwall con adesivi reattivi epossipoliuretani ad alte prestazioni (Boxer sceglie e suggerisce Litokol LITOELASTIC, o equivalenti sul mercato). Woodwall non deve essere fugato.

2. MANTENIMENTO. Woodwall è già pretrattato con semplice applicazione di cera d'api e non necessita d'altro nella maggior parte dei possibili usi abitativi. Soltanto in caso di usi maggiormente gravosi tipo bagni, prossimità di piani cucina, ecc. (purché NON a contatto diretto e continuativo con acqua), è necessario, a posa terminata, stendere un'ulteriore velo di prodotto protettivo. Boxer sceglie Fila FORMULA LEGNO (o equivalenti sul mercato) da riapplicarsi poi almeno una volta all'anno o quando si noti perdita di protezione del prodotto.

WOODWALL 

Merci pour avoir choisi WOODWALL, le mur de bois recyclé 100% né pour enrichir de façon inimitable les parois de votre maison. Woodwall n'est pas toxique, il est sûr et convenable pour toutes les ambiances d'intérieurs.

1. POSE. Vu que le bois est une matière “vive” il suffit d'avoir l'attention de poser Woodwall avec des adhésifs réactifs epoxyuréthane en hautes performances (Boxer choisit et conseille Litokol LITOELASTIC, où équivalents que l'on trouve sur le marché). Woodwall ne doit pas être jointé.

2. ENTRETIEN. Woodwall reçoit déjà un pré-traitement avec une simple application de cire d'abeille et ne nécessite de rien d'autre dans la plupart des cas pour l'utilisation des maisons. Au cas où on pose le produit surtout dans les salles de bains, à côté des plans de cuisines, ect. (à condition que le produit NE SOIT pas en contact direct avec l'eau), il faut sûrement, dès que la pose est terminée, étendre un voile de protection en plus. Boxer choisit Fila FORMULA LEGNO (où équivalents que l'on trouve sur le marché) à appliquer à nouveau au moins une fois par an ou quand on remarque que le produit a perdu sa protection.

 **WOODWALL**

Thank you for purchasing WOODWALL, the 100% recycled wood, born to enrich the walls of your home. Woodwall is non-toxic and safe, suitable for any indoor room.

1. LAYING. Being the wood an “alive” material, it is mandatory to lay down Woodwall with a high-performance reactive adhesive, two-part epoxy-polyurethane (Boxer chooses and suggests Litokol LITOELASTIC, or equivalent on the market). Woodwall does not need to be grouted.

2. MAINTENANCE. Woodwall is already pretreated with simple application of beeswax and does not need anything else in most of the possible indoor uses. Only in more difficult destinations like bathroom, kitchen backsplash, etc. (but NEVER in direct and continuous contact with water), it is mandatory to apply an additional protective sealer. Boxer chooses Fila FORMULA LEGNO (or equivalent on the market). Apply again at least once a year or when you notice loss of product sealing.

 **WOODWALL**

Herzlichen Dank für die Einkauf unserer WOODWALL, die Brick 100% aus Recycling-Holz, zur unnachahmliche Anreicherung gedacht, für die Wände Ihres Hauses. “Woodwall” ist ungiftig und sicher, geeignet für jede Innenräumen.

1. VERLEGUNG: Als “lebende” Rohstoff, es ist nur notwendig, die Woodwall mit Hochleistungs Epoxy-polyuretan Reaktivklebstoffe zu verlegen (Boxer empfiehlt Litokol LITOELASTIC oder gleichwertigs Kleber anderer Marken). Woodwall soll nicht verfugt.

2. WARTUNG: Woodwall ist schon vorbehandelt mit einfache Bienenwachs und erfordert keine andere Bearbeitung für die meisten der möglichen Verwendungen in Wohnräume. Nur für anspruchsvollsten Anwendungen, wie zum Beispiel Badezimmer, in der Nähe von Küchenarbeitsplatten, etc... (sofern NICHT in direkten und ständigen Kontakt mit Wasser) ist notwendig, nach Verlegung, eine zusätzliche Schicht aus Schutzmittels. Boxer empfiehlt Fila FORMULA LEGNO (oder gleichwertiges aus anderer Marken) zu verwenden mindestens einmal jedes jährlich oder jedesmal man einen Verlust des Schutzes bemerkt.

WOOD DECK

Si, avete scelto un prodotto magnifico. Assi di legno così come il tempo e gli avvenimenti ce le hanno consegnate: variopinte, bucate, mai perfettamente calibrate. E noi, nel riciclarle, abbiamo cercato di non snaturarle: la mano dell'uomo ha solo plasmato e reso utilizzabile un materiale con una sua storia ed una sua precedente vita. Green, shabby-chic, eco compatibile, impertinente, vintage: a voi ed al vostro stato d'animo attribuire un aggettivo a questo prodotto quando farà sfoggio di sé sulle pareti, visto che, seguendo i nostri consigli qui di seguito, avrà comunque un look finale sbalorditivo ed una manutenzione esente da problemi. Godetevolo.

POSA. Tagliate le reggette che legano le assi soltanto quando siete pronti per posare. Stendete tutte le assi al suolo in modo da pre-impostare la soluzione preferita di posa. In ogni scatola ci sono 10 assi: 4 neutre e 6 colorate. A voi decidere in che modo miscelarle e quale stile di posa adottare (allineato, sfalsato, spina di pesce, ecc.). Quando pronti prendete ogni singolo asse e spalmatelo di colla sul retro con una semplice spatola restando lontani dagli eventuali buchi passanti del legno. Applicare l'asse sul muro (precedentemente pulito e preparato) premendo con forza e poi continuate con la medesima procedura. Nel caso sporchiate la superficie con la colla, provvedete alla pulizia con straccio e alcool prima che solidifichi.

COLLA: è obbligatorio utilizzare LITOKOL LITOELASTIC (o equivalenti sul mercato). Consigliamo di preparare una parte di collante per volta in modo da evitare sprechi (resa: circa 2kg/mq). In alternativa, ancora più semplice, potete provvedere ad incollaggio con pistola e cartuccia di colla ibrida trasparente OTTOCHEMIE OTTOCOLL M501 (resa: circa 2 cartucce/mq) o equivalenti collanti monocomponenti a base di polimeri ibridi STPU, senza isocianati e senza silicone. Ulteriore possibile alternativa, se non si volesse usare nessun tipo di collante, o ridurlo ad un velo minimo per asse, è il fissaggio con pistola sparachiodi pneumatica e chiodi adeguati al supporto su cui si vuole posare.

BUCHI PASSANTI DEL LEGNO: se trovate un buco passante nell'asse di legno, dovete evitarlo mentre spalmate la colla stando ad una sufficiente distanza con la spatola tale per cui, durante la pressione a muro, la colla stessa non fuoriesca dal buco. Successivamente, se il colore della parete sottostante fosse esteticamente sgradevole, potete mascherarlo con un pennellino ed un impregnante acquistabile in una qualunque mesticheria (suggeriamo color noce per essere il più simile possibile al legno).

WOOD DECK non è da fugare.

WOOD DECK è concepito per pareti, non può essere posato all'esterno e non deve essere collocato a contatto con acqua corrente e/o in ambienti con vapore acqueo continuo (es. bagno turco, spa, ecc). Può invece essere collocato in bagni residenziali (in tale caso è opportuna una stesura di FILA FORMULA LEGNO, o equivalenti, quale ulteriore protezione).

PULIZIA E MANTENIMENTO. WOOD DECK è pretrattato con semplice cera d'api e non necessita di alcun trattamento post-posa, ma soltanto di una semplice manutenzione. Per la pulizia periodica usate solo stracci puliti e detergenti neutri. Eventualmente è auspicabile effettuare, a lunghi intervalli di tempo, manutenzioni con prodotti nutrienti per legno (Boxer sceglie FILA FORMULA LEGNO o equivalenti sul mercato).

WOOD DECK

Yes, you have chosen a magnificent product. Planks of wood that are the genuine products of time and nature: many-coloured, knots and all, never perfectly calibrated. And we strived not to alter them during recycling: the human hand merely shaped a material that has its own history and previous life, making it usable. Green, shabby chic, eco-friendly, impertinent, vintage: you and your mood dictate which adjective to apply to this product when it is proudly displayed on your walls. If you follow our recommendations below, it will look incredible in any case, with problem-free maintenance. Enjoy!

POSITIONING. Only cut the straps binding the planks when you are ready to fix them. Spread all the planks out on the ground to pre-plan your preferred layout. Each box contains 10 planks: 4 neutral and 6 coloured. It is up to you to decide how to mix them and which laying style to use (aligned, staggered, herringbone, etc.). When ready, take each single plank and spread glue on the back of it with a basic spatula, keeping well away from any knotholes that go right through the wood. Apply the plank to the wall (previously cleaned and prepared) by pressing firmly, before continuing with the same procedure. If you dirty the surface with glue, clean with a cloth dabbed in alcohol before it sets.

GLUE: Mandatory to use LITOKOL LITOELASTIC (or equivalents on the market). We recommend preparing one portion of glue at a time in order to avoid waste (output: about 2 kg per sqm). Alternatively, to make it even simpler, you can glue with a gun and a cartridge of OTTOCHEMIE OTTOCOLL M501 transparent hybrid glue (output: about 2 cartridges per sqm) or equivalent isocyanate-and-silicone-free-one-component STPU hybrid polymer-based glues. If you do not wish to use any type of glue or you want to limit use to the thinnest possible layer on each plank, another alternative is to fix with a pneumatic nail gun and suitable nails for the support where you want to fix the planks.

KNOTHOLES IN THE WOOD: if you find a knothole that goes right through the plank, you should avoid it when spreading the glue by keeping the spatula at a sufficient distance, so that the glue does not leak through the hole while pressing against the wall. Later, if the colour of the underlying wall is not aesthetically pleasing, you can cover it up using a paintbrush and stain that can be bought at any paint shop (we recommend a walnut colour to match the wood as closely as possible).

WOOD DECK does not require grouting.

WOOD DECK is designed for walls; it cannot be positioned outdoors and should not be placed in contact with running water and/or in rooms with a continuous presence of water vapour (e.g. Turkish baths, spas, etc.). It can however be placed in residential bathrooms (if so, it's necessary to give a coat of FILA FORMULA LEGNO, or equivalents, for a better protection).

CLEANING AND MAINTENANCE. WOOD DECK is pre-treated with simple beeswax and does not require any further treatment, just basic maintenance. Use only clean cloths and neutral detergents for regular cleaning. If necessary, it is desirable to perform maintenance with wood nourishing products, from time to time only (Boxer recommends FILA FORMULA LEGNO wood polish or equivalents on the market).

1. COSA È MANHATTAN?

Manhattan è il mattoncino di pietra ricostruita di seconda generazione: affidabile, prestante ed ecologico.

2. DOVE E COME SI POSA MANHATTAN?

Il supporto deve essere realizzato a regola d'arte, di conseguenza si deve presentare planare, liscio, pulito (esente da parti asportabili, polvere, grassi, oli, cere, vernici, agenti disarmanti e quanto altro possa pregiudicarne l'adesione), privo di fessurazioni, compatto, asciutto e resistente meccanicamente (la resistenza meccanica, così come lo spessore, deve essere adeguata alla destinazione d'uso). La parete deve inoltre essere stata completamente risanata in caso di precedenti macchie da umidità da risalita e muffe. La posa deve essere eseguita su supporti che abbiano già esplicitato la maggior parte del ritiro igrometrico, evitando quindi la formazione di eventuali fessure successivamente alla posa del Manhattan capaci di procurare la rottura ed il distacco del medesimo. Per la posa del Manhattan si consigliano collanti cementizi idonei per prodotti lapidei. In caso di posa all'interno un esempio è il collante cementizio LITOKOL K80export, o equivalenti sul mercato. In caso di posa in **esterno** è preferibile un collante a maggiori prestazioni quale il LITOKOL K77superflex, o equivalenti sul mercato. Applicare l'adesivo mediante apposita spatola dentata. Per la posa in superfici esterne stendere con la parte liscia della spatola dentata uno strato di adesivo anche sul retro delle pietre (doppia spalmatura), per evitare il formarsi di pericolose cavità vuote tra la pietra e la malta adesiva. Durante la posa è inoltre importante sia esercitare una pressione ed un movimento dx/sx del muretto al fine di permettere la fuoriuscita di eventuali bolle d'aria (effetto ventosa), sia controllare che non si formi una pellicola antiadesiva (pelle) sul collante; in questo caso raspatolare l'adesivo allo scopo di rompere il film superficiale. È altresì importante una simulazione a terra dell'abbinamento in posa dei muretti prelevandoli dalle differenti scatole in cantiere per miscelare al meglio le variazioni cromatiche (variazioni molto più probabili ed inevitabili tra angoli e fondo). Posare a temperature comprese tra 5° e 30°. Soltanto in caso di posa in esterno, NON è consentita la posa su superfici orizzontali.

3. COME SI FUGA MANHATTAN?

Manhattan viene venduto a mq nominale, includendo nella misurazione anche la fuga che si quantifica mediamente di circa 1cm. Le fughe dovranno essere pulite e prive di polvere. Come fugante suggeriamo il cementizio LITOKOL Litochrom 3-15 a grana grossa o equivalenti sul mercato. Per ottenere una fuga ancora più "grezza" e rustica suggeriamo il cementizio Mapei Ultracolor Plus, o equivalenti sul mercato, aumentando eventualmente l'effetto rustico "picchiando" con un pennello il fugante semi-indurito.

4. COME SI PULISCE MANHATTAN?

Rimuovere lo sporco derivante dalla posa/fuga (colla o stucco) mediante scopa o spatola a setole dure dopo poche ore dalla posa (non usare acqua o spugna bagnata). Per la manutenzione ordinaria lavare la parete semplicemente con acqua e/o detersivi neutri almeno una volta all'anno e non utilizzare spazzole metalliche, acidi o pulivapor (è invece possibile usare spazzole a setole dure o aspirapolvere con bocchetta in setola). Evitare sempre e comunque l'uso di prodotti contenenti acidi, anche se diluiti.

5. DEVO TRATTARE MANHATTAN?

No. Soltanto in caso di posa in certe condizioni (doccia, sauna, spa) è indispensabile l'applicazione di due mani di idrorepellente FILA Hydrex. Applicazione peraltro consigliata anche per posa in bar, ristoranti, cucine, stazioni balneari, ecc.. Il trattamento non modifica l'aspetto del mattone.

6. MANHATTAN RESISTE AI RAGGI UV?

Sì.

7. MANHATTAN RESISTE AL GELO?

Sì.

8. MANHATTAN RESISTE AL FUOCO?

Sì.

9. MANHATTAN ASSORBE?

Sì, Manhattan si comporta come la pietra naturale; quindi assorbe e, se non trattato, può macchiarsi.

10. POSSO PITTURARE MANHATTAN?

Sì. È possibile pitturare Manhattan con normali pitture da muro per ottenere i più svariati ed arditi effetti cromatici.

1. WHAT IS MANHATTAN?

Manhattan is the Brick Stone rebuilt second generation: reliable, handsome and ecological.

2. WHERE AND HOW TO LAY DOWN MANHATTAN?

The support must be made in the best possible way, therefore it must be flat, smooth, clean (free of loose particles, dust, grease, oils, waxes, paints, and anything else that could compromise adhesion), free from cracks, compact, dry and mechanically resistant (mechanical strength, as well as the thickness, must be appropriate to the intended use). The wall must also have been completely recovered in the case of previous stains from moisture and molds. The installation has to be done on walls which have already lost most of their moisture content, thus avoiding the formation of any cracks after the laying of the Manhattan. For the laying of Manhattan are recommended cementitious adhesives suitable for stone products. In case of indoor-laying the adhesive LITOKOL K80export (or equivalent on the market) is suitable. In case of **outside**-laying is better to use a more performance adhesive like LITOKOL K77superflex, or equivalent on the market. Apply the glue with a notched trowel. For outdoor-laying spread with the smooth side of a notched trowel a layer of adhesive on the back of the stones (double coating), to avoid the formation of holes between the stone and the glue. During the laying is also important to both exert a pressure with a right/left movement of the stone in order to allow the escape of any air bubbles (suction effect), and check that there are no anti-adhesive films (skin) on the adhesive; in this case re-spread the adhesive in order to break the superficial film. It's also important to make a laying simulation on the ground with many bricks taken from the different boxes in order to make the better possible mix of the color variations (variations much more likely and inevitable between the corners and the straight bricks). Lay at temperatures between 5 °C and 30 °C. When laying outside, it is NOT allowed laying on horizontal surfaces.

3. HOW DO I GROUT MANHATTAN?

Manhattan is sold at nominal sqm, including in it the joints supposed to be around 1cm. The joints must be clean and free of dust. As grout we suggest LITOKOL Litochrom 3-15 coarse-grained, or equivalent on the market. To get a grout even more rough and rustic we suggest using the Mapei Ultracolor Plus, or equivalent on the market, possibly increasing the rustic effect "tapping" with a brush the semi-hardened grout.

4. HOW DO I CLEAN MANHATTAN?

Remove glue or grout in excess by broom or stiff bristle brush after a few hours after application (do not use water or wet sponge). For routine maintenance wash the wall with just water and/or neutral detergent at least once a year and do not use iron brushes, acids or high-pressure waterjet (it is possible to use hard brushes or vacuum cleaner nozzle with bristle). Always avoid the use of products containing acids, even diluted.

5. MUST I TREAT MANHATTAN?

No. Only in case of laying in certain conditions (shower, sauna, spa) it is required to apply two times the waterproof FILA Hydrex. Application moreover also recommended for installation in bars, restaurants, kitchens, sea resorts, etc .. The treatment does not change the look of the brick.

6. DOES MANHATTAN RESIST TO UV RAYS?

Yes.

7. IS MANHATTAN FROST-PROOF?

Yes.

8. IS MANHATTAN FIRE RETARDANT?

Yes.

9. DOES MANHATTAN ABSORB?

Yes, Manhattan is like natural stone; then it absorbs and, if untreated, may stain.

10. CAN I PAINT MANHATTAN?

Yes. Manhattan can be painted with a normal wall paint to get the most varied and daring color effects.



1. QU'EST-CE QUE C'EST LE MANHATTAN ?

Manhattan est la pierre Brique reconstruite de seconde génération: fiable, belle et écologique.

2. OÙ ET COMMENT POSER MANHATTAN?

Le support doit être fait de façon professionnelle, il doit donc être plat, lisse, propre (sans particules, poussières, graisses, huiles, cires, peintures, décapants et tout ce qui pourrait compromettre l'adhérence), libre fissures, compact, sec et résistance mécanique (résistance mécanique, ainsi que l'épaisseur, doivent être adaptées à l'utilisation prévue). Le mur doit également être complètement récupéré dans le cas de taches précédentes de l'humidité par des remontées et des moules. La pose doit être placée sur des supports qui ont déjà explicitement plus du retrait de séchage, ce qui évite la formation de fissures après la pose de la Manhattan capable de donner la rupture et le détachement de la même. Pour la pose de Manhattan sont recommandés adhésifs à base de ciment appropriés pour les produits en pierre. Dans le cas de la pose à l'intérieur utiliser par exemple de la colle de ciment LITOKOL K80export, ou équivalent sur le marché. En cas d'installation à l'extérieur il est préférable d'utiliser un adhésif avec plus de performance, telle que LITOKOL K77superflex, ou équivalent sur le marché. Appliquer la colle avec une spatule dentée. Pour la pose de surfaces extérieures étendre avec le côté lisse d'une spatule dentée une couche de colle sur le dos des pierres de revêtement (en double), pour éviter la formation de cavités vides dangereuses entre la pierre et le mortier-colle. Pendant la pose il est également important d'exercer une pression et un droit de mouvement en même temps à droite et à gauche du brique afin de permettre la sortie de bulles d'air (effet d'aspiration), et vérifier que ça ne fasse pas un film anti-adhésif (la peau) sur l'adhésif; dans ce cas, ré-étaler la colle afin de briser le film superficiel. Il est également important de simuler au sol en posant les murs, une composition en mélangeant les différentes boîtes afin d'obtenir au mieux les variations de couleur (variations beaucoup plus probable et inévitable entre les coins et le fond). Poser à des températures entre 5 ° et 30 °. Seulement en cas d'installation à l'extérieur, il n'est pas possible de poser sur surface horizontale.

3. COMMENT JOINTER LE MANHATTAN?

Manhattan est vendu au m2 nominale, y compris dans la mesure également les joints qui se calculent en moyenne d'environ 1cm. Les joints doivent être propres et sans poussière. Comme coulis de ciment nous suggérons LITOKOL Litochrom 3-15 grossier ou équivalent sur le marché. Pour obtenir un joint encore plus «brut» et rustique nous suggérons le ciment rustique Mapei Ultracolor Plus, ou équivalent sur le marché, peut-être augmenter l'effet rustique «tapant» avec une brosse le coulis semi-durci.

4. COMMENT NETTOYER MANHATTAN?

Enlever la saleté provenant de l'installation/joint (de la colle ou du mastic) par un balai ou une brosse à poils durs après quelques heures après l'application (ne pas utiliser d'eau ou une éponge humide). Pour l'entretien de routine laver le mur avec juste de l'eau et/ou du détergent neutre au moins une fois par an et ne pas utiliser de brosses métalliques, des acides ou pulvapor (il est possible d'utiliser des brosses dures ou aspirer nettoyant bec avec poils). Toujours éviter l'utilisation de produits contenant des acides, même dilués.

5. PUIS-JE TRAITER MANHATTAN?

Seulement en cas de pose dans certaines conditions (douche, sauna, spa) il est essentiel d'appliquer deux couches de hydrofuge FILA Hydorep. Par ailleurs également recommandé pour l'installation dans les bars, restaurants, cuisines, clubs, etc .. Le traitement ne change pas l'aspect de la brique.

6. MANHATTAN RÉSISTANT AUX RAYONS UV?

Oui.

7. MANHATTAN RÉSISTANT AU GEL?

Oui.

8. MANHATTAN RÉSISTANT AU FEU?

Oui.

9. MANHATTAN ABSORBE?

Oui, Manhattan se comporte comme la pierre naturelle; donc il absorbe et, si non traitée, peut se tacher.

10. JE PEUX PEINDRE MANHATTAN?

Oui. Manhattan peut se peindre avec une peinture normale pour paroi afin d'obtenir des effets variés et couleurs chromatiques.



1. WAS IST MANHATTAN?

Manhattan ist der wiederaufgebaute Brick Stone, von zweiten Generation: zuverlässig, schön und ökologische.

2. WO UND WIE MANHATTAN ZU VERLEGEN?

Der Untergrund muss fachgerecht durchgeführt werden, deshalb muss es flach, glatt, sauber (frei von losen Teilen, Staub, Fett, Öle, Wachse, Lacke, Stripperinnen und alles, was die Haftung beeinträchtigen können), Risse-frei sein, kompakte, trocken und mechanisch widerstands (mechanische Festigkeit, wie auch die Dicke, muss ausreichen, um die beabsichtigte Verwendung sein). Die Wand muss ausserdem komplett erholt, falls vorherigen Feuchtigkeitsflecken durch Eindringen und Formenbau. Die Verlegung muss auf Stützen aufgestellt werden, die bereits über die meisten der Trockenschrumpfung explizieren, wodurch die Ausbildung von Rissen nach dem Verlegen des Manhattan, das Brechen und Ablösen der gleiche zu vermeiden. Für die Verlegung von Manhattan sind zement Klebstoffen geeignet für Steinprodukte zu empfehlen. Im Innenbereich vorschlagen wir zum Beispiel die Zementkleber LITOKOL K80export oder äquivalent auf dem Markt. Im **Außenbereich** ist bevorzugt, eine weitere Leistungskleber, LITOKOL K77superflex oder äquivalent auf dem Markt. Den Klebstoff mit einem Zahnschpachtel auftragen. Für die Verlegung in Außenflächen mit der glatten Seite eines Kerb verbreiten Kelle, eine Klebeschicht auf der Rückseite der Steine (Doppelschicht), um die Bildung von gefährlichen leere Hohlräume zwischen dem Stein und der Klebemörtel zu vermeiden. Bei der Verlegung ist es wichtig, sowohl einen Druck und eine Bewegung nach rechts / links der muretino ausüben, um das Entweichen von Luftblasen (Saugwirkung) zu ermöglichen, und prüfen, dass es kein Antiklebfilm (Haut) auf dem Klebstoff bildet; in diesem Fall erneut den Kleber, um die oberflächlichen Film brechen. Es ist ausserdem wichtig, eine Simulation der Verlegung von Muretino auf dem Boden vorab zu legen, des Materials aus mehreren und verschiedene Kartons auf der Baustelle holen und mischen, zur besseren Durchmischung der Farbabweichungen (Schwankungen viel eher und unvermeidlich zwischen den Ecken und der Unterseite). Legen Sie bei Temperaturen zwischen 5 ° und 30 °. Nur bei der Installation im Aussenbereich, ist die Verlegung auf horizontalen Oberfläche NICHT erlaubt.

3. WIE MANHATTAN VERFUGEN?

Manhattan ist bei Nenn-Quadratmeter verkauft, darunter in der Messung auch zu entkommen, dass in durchschnittlich etwa 1 cm. quantifiziert ist. Die Fugen müssen sauber und Staubfrei sein. Als zement Mörtel vorschlagen wir LITOKOL Litochrom 3-15 Grob- oder äquivalent auf dem Markt. Um eine noch „rohe“ und rustikal Fuge zu erhalten, schlagen wir die rustikale Zement Mapei Ultracolor Plus oder gleichwertige auf dem Markt, möglicherweise für eine Erhöhung der rustikalen Effekt, „tippen“ Sie die halbgehärteten Fugenmasse mit einem Pinsel.

4. WIE KANN MAN MANHATTAN SAUBER?

Der Schmutz entfernen, die aus der Verlegung/Fuge (Klebstoff oder Fugenmasse) mit Besen oder steifen Bürste nach ein paar Stunden nach der Applikation (verwenden Sie kein Wasser oder feuchten Schwamm). Für die routinemäßige Wartung, waschen Sie die Wand mit nur Wasser und/oder Neutralreiniger mindestens einmal im Jahr und verwenden Sie keine Drahtbürsten, Säuren oder pulvapor (es ist möglich, harte Bürsten oder Staubsaugerdüse mit Borsten verwenden). Vermeiden Sie immer die Verwendung von Säuren Produkten, auch verdünnt.

5. MUSS MAN MANHATTAN BEHANDELN?

Nein. Nur bei Verlegung in bestimmten Bedingungen/Bereich (Dusche, Sauna, Spa) ist von wesentlicher Bedeutung, zwei Schichten wasserabweisend FILA Hydorep anzuwenden.

Anwendungs zudem auch für den Einbau in Bars, Restaurants, Küchen, Resorts, etc .. empfohlen wird. Die Behandlung ändert nicht das Aussehen der Ziegel.

6. MANHATTAN IST UV-BESTÄNDIG?

Ja.

7. MANHATTAN IST FROSTSICHER?

Ja.

8. MANHATTAN IST FEUERBESTÄNDIG?

Ja.

9. MANHATTAN ABSORBIERT?

Ja, Manhattan verhält sich wie Naturstein; dann es absorbiert und, wenn unbehandelt, kann färben.

10. KANN MAN MANHATTAN FARBEN/MALEN?

Ja. Manhattan kann man mit einem normalen Lack bzw. Wandfarben malen, um eine unterschiedlichsten und gewagte Farbeffekte zu erhalten.



1. COSA È FLEXI?

Flexi è il mattoncino fatto di argilla modificata e ricomposta, a bassa temperatura, con altri materiali di base in sottilissime lamine (2,5mm, +/-1mm). Versatile, malleabile, resistente, stabile, sicuro e totalmente eco-compatibile.

2. COME SI POSA FLEXI?

La superficie di destinazione deve ovviamente essere liscia e pulita. La parete deve essere stata completamente risanata in caso di precedenti macchie da umidità di risalita/muffe e la posa deve essere eseguita su supporti che abbiano già esplicato il necessario ritiro igrometrico. Il prodotto cambia radicalmente la sua flessibilità in base alla temperatura. È quindi consigliabile posare con temperature superiori a 10° (al di sotto di tale valore occorre semplicemente prestare maggior attenzione nel maneggiare i pezzi al fine di non romperli). Per un lavoro di precisione nella collocazione dei pezzi sul muro suggeriamo l'uso della corda tracciale da cantiere (FIG.1). A seconda degli impieghi possono essere usati collanti diversi. Per impieghi interni senza sollecitazioni e in superfici ridotte (tipo bricolage) è possibile usare anche le colle a presa rapida a basso valore alcalino disponibili in tubetto in ferramenta (tipo "Millechiodi"). Per impieghi gravosi in superfici più ampie INTERNE è necessario l'uso del collante LITOKOL SUPER-FLEX K77 (classe C2TES1), o equivalenti sul mercato, ad elevata tenuta ed elasticità. In ESTERNO è necessario utilizzare il collante LITOKOL CEMENTKOL K17 o K18 miscelato al 30% con LITOKOL LATEXKOL (classe C2S2), o equivalente sul mercato. La colla deve essere spalmata con spatola dentata su entrambe le superfici (doppia spalmatura), il pezzo deve essere incollato al muro con una pressione delle mani omogenea e costante su tutta la superficie al fine di eliminare le bolle d'aria eventualmente formatesi, (NON è invece opportuna la "battitura" tipo piastrelle di ceramica) (FIG.2). **NB: il fronte visibile deve essere quello "bucherellato"!**

3. COME SI FUGA FLEXI?

È necessario usare un fugante cementizio per fughe ampie (es. LITOKOL LITOCHROM 3-15, o equivalenti sul mercato). Sugeriamo al fine di evitare possibili macchiature della superficie di usare una fuga "tono su tono" e comunque NON è opportuno fugare come si usa nelle piastrelle (a "campo pieno") in quanto potrebbe essere difficile rimuovere residui induriti sulla superficie. È opportuno fugare con pistola fugante o con "sac à poche" (FIG.3) e poi, a fuga semi indurita, passare nelle fughe con barra di metallo arrotondata di diametro appropriato per ottenere il miglior effetto estetico (FIG.4). Se l'eccesso di fuga sporca la superficie è importante togliere rapidamente le sbavature con spatola e/o spugna asciutta (FIGG.5-6). È comunque normale (anzi esteticamente voluto nel progetto) che parte del materiale fugante si insinui nei buchi più ampi della superficie: l'effetto finale risulterà molto realistico.

4. COME SI PULISCE FLEXI?

Per la pulizia dopo la posa vedi FAQ precedente. Per pulizia da sporco nel tempo è necessario usare un detergente **NEUTRO** tipo FILA CLEANER (o equivalenti sul mercato). Evitare prodotti acidi o basici. Macchie di liquidi oleosi e/o colorati possono essere molto difficili da eliminare dalla superficie. In tale caso chiedere in Boxer.

5. POSSO METTERE FLEXI DENTRO A UNA DOCCIA/SAUNA/SPA?

Sì. Solo in questi casi, data la particolare destinazione d'uso, è necessario rendere la superficie impermeabile tramite impregnante FILA MP90 (o equivalenti sul mercato) quando Flexi è **completamente asciutto**. Ripetere poi l'operazione nel tempo secondo le prescrizioni del fabbricante.

6. POSSO METTERE FLEXI DENTRO UNA PISCINA O SOTTO ACQUA CORRENTE?

No.

7. POSSO METTERE FLEXI A PAVIMENTO (INTERNO)?

In questa formulazione il prodotto NON è concepito per pavimento. In realtà, *accettando le caratteristiche insite nel prodotto*, se lo si posa a pavimento si ottiene un pavimento "caldo", naturale/ecologico, insonorizzante, traspirante e che, grazie alla sua flessibilità, non si rompe sotto l'eventuale impatto di oggetti caduti.

8. POSSO METTERE FLEXI ALL'ESTERNO?

Sì.

9. ALCUNE PERFORMANCES DI FLEXI.

Al di là dei dati sotto espressi è opportuno sottolineare il concetto sia di stabilità geometrica (di forma) sia di stabilità estetica nei confronti delle sollecitazioni termiche, igrometriche e di raggi UV del muretto Flexi.

Resistenza al gelo (ISO 10545-12)	Resistente
Resistenza agli sbalzi termici (ISO 10545-9)	Resistente (stabile anche a brusche variazioni di temperatura)
Resistenza al vapore acqueo ad alta pressione e temperatura (ISO 10545-11)	Resistente
Resistenza colori alla luce ultravioletta (DIN 51094)	Resistente
Resistenza alle nebbie saline (UNI EN 9227:2012)	Resistente
Espansione all'umidità (ISO 10545-10-mod.)	Stabile (0.0 mm/m)
Coefficiente di dilatazione termica lineare (ISO 10545-8)	4.0x10 ⁻⁶ °C ⁻¹
Assorbimento d'acqua (ISO 10545-3)	Circa 18/20% (similare al mattone chiaro)
Peso medio	+/- 8 Kg per m ²

1. WHAT IS FLEXI?

Flexi is a flat brick (2.5 mm, +/- 1mm) made of unfired flexible recombined clay. Flexible, easily workable, strong, stable, secure and 100% eco-friendly.

2. HOW DO I APPLY FLEXI?

The surface must, of course, be completely clean and smooth. The surface/wall must be thoroughly cleaned of any previous damp stains/mould and be completely seasoned. Its flexibility changes radically with the temperature which is why we recommend applying it at temperatures higher than 10°C (if temperatures are below 10° you have to be extra careful not to break the bricks when handling them).

To ensure a correct application on the wall we advise using a string level (FIG.1). Different types of adhesive can be used depending on the application. If you are using it indoors where there is no stress and the surfaces are not very large (DIY type) you can use a tube of quick drying glue with a low alkaline content sold in DIY stores (e.g. "No more nails"). For heavy-duty *INDOOR* applications or where surfaces are much bigger you will need to use the LITOKOL SUPERFLEX K77 adhesive (class C2TES1) - a high performance deformable non-slip product - or its equivalent on the market. If you are installing the bricks *OUTDOORS* then use the LITOKOL CEMENTKOL K17 or K18 adhesive mixed 30% with LITOKOL LATEXKOL (class C2S2), or equivalent on the market. Spread the adhesive with a serrated edged spatula on both surfaces and apply the brick itself to the surface/wall with an even and constant pressure of your hands over the entire surface to eliminate any air bubbles (DO NOT apply using the "knocking" technique as is the case with ceramic tiles (FIG.2). **Note: the front face is the one "riddled with holes"!**

3. HOW DO I GROUT FLEXI?

What you need is a cementitious grout for big joints (e.g. LITOKOL LITOCHROM 3-15 or equivalent on the market). To avoid possible staining of the surface we advise using a tone-on-tone grout and NOT to do as would be done for tiles (where the filler is spread over the whole tile as well) as it could be difficult to remove hardened grout from the surface. We suggest using a grouting-gun or a "sac à poche" (FIG.3) and then, when the grout is nearly set, roll a rounded metal bar in the joints (of the right diameter!) to have the very best aesthetic effect (FIG.4). If the grout excess dirties the surface it is important to remove it quickly with a *dry* sponge and/or spatula (FIGS.5-6). It is normal to partially fill with grout the bigger holes on the surface which is, in actual fact, intentional: the end result is truly realistic.

4. HOW DO I CLEAN FLEXI?

To clean them once installed see the previous FAQ. To clean and remove dirt over time use a **NEUTRAL** detergent such as FILA CLEANER or equivalent on the market. Do not use acid or alkaline products. Oily and/or coloured liquid stains can be very difficult to remove from the surface. In this case ask Boxer.

5. CAN I APPLY FLEXI INSIDE A SHOWER/SAUNA/SPA?

Yes. In view of the specific usage however, only in these cases is it necessary to waterproof the surface with sealer FILA MP90 or its equivalent, but only when Flexi is **completely dry**. Repeat the waterproofing process over time following the manufacturer's directions.

6. CAN I PUT FLEXI INSIDE A SWIMMING POOL OR UNDER RUNNING WATER?

No.

7. CAN I USE FLEXI AS A FLOOR INDOORS?

Flexi's formulation is NOT designed for use as a floor. In actual fact, *accepting the product's inherent properties*, if you do use it as a floor you will have a "warm", natural/ecological, soundproof, breathable floor and which, thanks to its flexibility, will not break if something drops on it.

8. CAN I PUT FLEXI OUTDOORS?

Yes.

9. SOME FLEXI PERFORMANCES.

Besides the specifications given below we have to point up the concept of both the geometrical (shape) and aesthetic stability of Flexi even when stressed by heat, humidity and UV rays.

Frost resistance (ISO 10545-12)	Resistant
Thermal shock resistance (ISO 10545-9)	Resistant (stable even when subject to sudden temperature variations)
Resistance to steam at high pressure/temperature (ISO 10545-11)	Resistant
Colour resistance to UV light (DIN 51094)	Resistant
Resistance to saline fog (UNI EN 9227:2012)	Resistant
Expansion due to humidity (ISO 10545-10-mod.)	Stable (0.0 mm/m)
Linear thermal expansion coefficient (ISO 10545-8)	4.0x10 ⁻⁶ °C ⁻¹
Water absorption (ISO 10545-3)	Approx. 18/20% (similar to a light brick)
Average weight	+/- 8 Kg per m ²



1. FLEXI, QU'EST-CE QUE C'EST ?

Flexi c'est la brique faite d'argile modifiée et recomposée, à basse température, avec d'autres matériaux de base en de très fines feuilles (2,5mm, +/-1mm). Eclectique, malléable, résistante, stable, fiable et totalement compatible avec l'environnement.

2. FLEXI, COMMENT ON LE POSE ?

La surface de destination doit logiquement être lisse et bien propre. La paroi doit avoir été tout à fait assainie en cas de taches de remontée d'humidité précédentes/moisissures et la pose doit être exécutée sur des supports ayant déjà subi le retrait hygrométrique. Le produit change radicalement sa flexibilité en fonction de la température. C'est pourquoi il est conseillé de le poser avec des températures supérieures à 10° (au-dessous de cette valeur il faut simplement prêter une plus grande attention lors de la manipulation des pièces, afin de ne pas les casser). En vue d'un travail de précision dans la disposition des pièces sur le mur, nous conseillons de se servir de la corde de marquage à chantier (FIG. 1). Différentes colles peuvent être utilisées suivant les emplois. En cas d'emplois d'intérieurs sans contraintes et sur des surfaces réduites (type bricolage) il est possible d'avoir recours aussi à des colles à prise rapide d'une faible valeur alcaline disponibles en tube à la quincaillerie (telles que "Ni clou ni vis"). En cas d'emplois rudes ou sur des surfaces plus amples d'INTERIEURS il y a lieu d'utiliser la colle LITOKOL SUPERFLEX K77 (classe C2TES1) ou équivalente sur le marché d'une étanchéité et élasticité élevées. En cas d'EXTERIEURS vous devez utiliser la colle LITOKOL CEMENTKOL K17 ou K18 mélangée à 30% avec LITOKOL LATEXKOL (classe C2S2) ou équivalente sur le marché. La colle doit être enduite à l'aide d'une spatule dentée sur les deux surfaces (double enduction), la pièce doit être collée au mur avec une pression des mains homogène et constante sur toute la surface, afin d'éliminer les bulles d'air s'étant éventuellement formées, (par contre le "battement" type carreaux de céramique Nest PAS conseillée) (FIG. 2). **NB : le front visible doit être celui "perforé" !**

3. FLEXI, COMMENT LE JOINTER ?

Il faut se servir d'un produit à joint de ciment pour joints amples (par exemple LITOKOL LITOCHROM 3-15 ou équivalent sur le marché). Afin d'éviter des taches de la surface éventuelles, nous conseillons d'utiliser un joint "ton sur ton" et de toute façon il NE convient PAS de remplir les joints, comme il est d'usage pour les carreaux (à "plein champ"), étant donné qu'il pourrait être difficile d'enlever les résidus durcis sur la surface. Il convient d'abord de remplir les joints à l'aide d'un pistolet à joints ou d'un "sac à poche" (FIG. 3) et ensuite, le joint demi-durci, passer dans les joints avec une barre en métal arrondie d'un diamètre approprié, pour obtenir le meilleur effet esthétique (FIG. 4). Si l'excès de joint souille la surface, il est important d'éliminer rapidement les bavures à l'aide d'une spatule et/ou d'une éponge sèche (FIGURES 5-6). En tout cas, il est normal (même esthétiquement voulu dans le projet) qu'une partie de la matière à joint se glisse dans les trous plus larges de la surface : l'effet final résultera très réaliste.

4. FLEXI, COMMENT ON LE NETTOIE ?

Quant au nettoyage après la pose voir la FAQ précédente. En cas de nettoyage de saleté dans le temps, il convient d'utiliser un détergent **NEUTRE** tel que FILA CLEANER (ou équivalent sur le marché). Éviter les produits acides ou basiques. Les taches de liquides huileux et/ou colorés peuvent être très difficiles à éliminer de la surface. Dans ce cas le demander en Boxer.

5. EST-IL POSSIBLE DE METTRE FLEXI DANS UNE DOUCHE/SAUNA/SPA ?

Oui. Ce n'est que dans ces cas, vu la destination d'utilisation particulière, qu'il est nécessaire de rendre la surface imperméable à l'aide d'un imprégnant tel que FILA MP90 (ou équivalent sur le marché), quand Flexi est tout à fait sec. Refaire ensuite l'opération à une date postérieure suivant les prescriptions du fabricant.

6. EST-IL POSSIBLE DE METTRE FLEXI DANS UNE PISCINE OU SOUS L'EAU COURANTE ?

Non

7. EST-IL POSSIBLE DE METTRE FLEXI AU SOL (INTERIEUR) ?

Cette formulation NE prévoit PAS le produit destiné au sol. En réalité, en acceptant les caractéristiques inhérentes au produit, si on le pose au sol, on obtient un carrelage "chaud", naturel/écologique, insonorisant, respirant et qui, grâce à sa flexibilité, ne se brise pas sous l'impact éventuel d'objets tombés par terre.

8. EST-IL POSSIBLE DE METTRE FLEXI A L'EXTERIEUR ?

Oui

9. QUELQUES PERFORMANCES DE FLEXI.

En outre des données exprimées ci-dessous il convient de souligner la notion de stabilité géométrique (de forme) comme de stabilité esthétique vis-à-vis des contraintes thermiques, hygrométriques et de rayons UV du muret Flexi.

Résistance au gel (ISO 10545-12)	Résistant
Résistance aux écarts thermiques (ISO 10545-9)	Résistant (stable même aux brusques variations de température)
Résistance à la vapeur aqueuse à haute pression et température (ISO 10545-11)	Résistant
Résistance des couleurs à la lumière ultraviolette (DIN 51094)	Résistant
Résistance au brouillard salin (UNI EN 9227:2012)	Résistant
Expansion à l'humidité (ISO 10545-10-mod.)	Stable (0.0 mm/m)
Coefficient de dilatation thermique linéaire (ISO 10545-8)	4.0x10 ⁻⁶ °C ⁻¹
Absorption d'eau (ISO 10545-3)	Environ 18/20% (similaire au carreau clair)
Poids moyen	+/- 8 Kg par m ²



1. WAS IST FLEXI ?

Flexi ist ein Ziegel aus modifiziertem und bei niedriger Temperatur mit anderen Basiswerkstoffen in sehr dünnen Schichten (2,5 mm +/- 1 mm) neu zusammengesetztem Ton. Vielseitig, formbar, beständig, stabil, sicher und vollkommen umweltverträglich.

2. WIE WIRD FLEXI VERLEGT ?

Die Verlegefläche muss glatt und sauber sein. Vorhandene Feuchtigkeits- oder Schimmelflecken an der Wand müssen vollständig saniert sein, und die Verlegung muss auf Untergründen erfolgen, die bereits die erforderliche hygrometrische Schwindung abgeschlossen haben. Die Flexibilität des Produkts wechselt stark je nach Temperatur. Daher empfiehlt sich die Verlegung bei Temperaturen über 10°C (unter diesem Wert ist lediglich größere Vorsicht bei der Handhabung der Ziegel geboten, damit diese nicht zerbrechen). Zur präzisen Positionierung der Ziegel an der Mauer empfehlen wir, eine Maurerschnur zu verwenden (ABB. 1). Je nach Anwendung können unterschiedliche Kleber verwendet werden. In Innenräumen, die keinen Belastungen ausgesetzt sind, sowie auf kleinen Flächen (Heimwerkereinsatz) können auch schnell abbindende Kleber mit leicht alkalischem Wert verwendet werden (z.B. „Kleben statt Bohren“), die in Tube im Eisenwaren zur Verfügung stehen. Für anspruchsvolle Arbeiten bzw. größere Flächen in INNENRÄUMEN ist LITOKOL SUPERFLEX K77 (Klasse C2TES1) oder ein gleichwertiger, handelsüblicher Kleber mit hoher Haftkraft und Elastizität zu verwenden. Im AUSSENBEREICH ist zu 30 % mit LITOKOL LATEXKOL (Klasse C2S2) vermischtes LITOKOL CEMENTKOL K17 oder K18 zu verwenden oder gleichwertige auf dem Markt. Der Kleber muss beidseitig (doppelt) mit dem Zahnpachtel aufgetragen. Den Ziegel zum Verkleben an der Wand ganzflächig, gleichmäßig und andauernd mit der Hand andrücken, um eventuelle entstandene Luftblasen zu entfernen (NICHT wie Keramikfliesen anklappen) (ABB. 2). **NB: Die sichtbare Vorderseite ist die „löchrige“!**

3. WIE WIRD FLEXI VERFUGT ?

Zementfugenmasse für breite Fugen verwenden (z.B. LITOKOL LITOCHROM 3-15 oder ein gleichwertiges, handelsübliches Produkt). Um mögliche Flecken an der Oberfläche zu vermeiden, empfehlen wir eine Verfugung „Ton in Ton“. Die Fugenmasse NICHT wie bei Fliesen ganzflächig auftragen, da es schwierig sein könnte, die Rückstände von der Oberfläche zu entfernen. Es empfiehlt sich, eine Fugenpistole oder einen Spritzbeutel zu verwenden (ABB. 3) und die halb ausgehärteten Fugen mit einer abgerundeten Metallstange von passendem Durchmesser anzudrücken, um eine optisch perfekte Wirkung zu erzielen (ABB. 4). Rückstände überschüssiger Fugenmasse schnell mit Spachtel und/oder einem trockenen Schwamm (ABB. 5-6) von der Oberfläche entfernen. Es ist normal (und sogar wünschenswert), dass ein Teil der Fugenmasse in den größeren Löchern der Oberfläche verbleibt: dies erzeugt einen besonders „echten“ Eindruck.

4. WIE WIRD FLEXI GEREINIGT ?

Zur Erstreinigung nach der Verlegung siehe die vorherige Frage (FAQ). Zur Entfernung von im Laufe der Zeit angesammeltem Schmutz einen **NEUTRALREINIGER** wie FILA CLEANER (oder ein gleichwertiges, handelsübliches Produkt) verwenden. Saure oder basische Reinigungsmittel vermeiden. Ölige und/oder farbige Flecken können sehr schwer zu entfernen sein. Fragen Sie in diesen Fällen bei Boxer nach.

5. KANN ICH FLEXI IN EINER DUSCHE/SAUNA/SPA VERLEGEN ?

Ja. Allerdings muss die Oberfläche in diesen Fällen aufgrund der besonderen Zweckbestimmung mit dem Fleckenschutzmittel FILA MP90 (oder einem gleichwertigen, handelsüblichen Produkt) imprägniert werden, wenn Flexi vollständig trocken ist. Den Vorgang im Laufe der Zeit gemäß den Angaben des Herstellers wiederholen.

6. KANN ICH FLEXI IN EINEM SWIMMINGPOOL ODER UNTER FLIESENDEM WASSER VERLEGEN ?

Nein.

7. KANN ICH FLEXI AM BODEN VERLEGEN (IN INNENRÄUMEN) ?

Das Produkt ist in dieser Ausführung NICHT als Bodenbelag konzipiert. Bei Akzeptieren der typischen Produktmerkmale entsteht bei der Verlegung am Boden jedoch ein „warmer“, natürlich wirkender und ökologischer Bodenbelag, der schallhemmend und atmungsaktiv ist und dank seiner Flexibilität bei versehentlich herabfallenden Gegenständen nicht bricht.

8. KANN ICH FLEXI IM AUSSENBEREICH VERLEGEN ?

Ja.

9. EINIGE BESONDERE LEISTUNGEN VON FLEXI.

Neben den nachstehenden Daten sei sowohl auf die geometrische (Form-)Stabilität als auch auf die optische Stabilität der Flexi-Mauern bei Belastungen durch Hitze, Feuchtigkeit und UV-Strahlen hingewiesen.

Frostbeständigkeit (ISO 10545-12)	Beständig
Temperaturwechselbeständigkeit (ISO 10545-9)	Beständig (auch bei plötzlichen Temperaturschwankungen stabil)
Beständigkeit gegen Dampf mit hohem Druck und hoher Temperatur (ISO 10545-11)	Beständig
Lichtechtheit bei UV-Strahlung (DIN 51094)	Beständig
Salznebel Beständigkeit (UNI EN 9227:2012)	Beständig
Feuchtigkeitsdehnung (ISO 10545-10-geänd.)	Stabil (0.0 mm/m)
Lineare thermische Dehnung (ISO 10545-8)	4.0x10 ⁻⁶ °C ⁻¹
Wasseraufnahme (ISO 10545-3)	Ca. 18/20% (ähnlich wie helle Ziegel)
Durchschnittliches Gewicht	+/- 8 Kg pro m ²